



**Организация учебно-исследовательской
и проектной деятельности обучающихся
на уроках родного
(мокшанского, эрзянского, татарского) языка
и родной (мордовской, татарской)
литературы**

Центр непрерывного повышения профессионального мастерства
педагогических работников – «Педагог 13.ру»

**ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ
И ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ РОДНОГО
(МОКШАНСКОГО, ЭРЗЯНСКОГО, ТАТАРСКОГО)
ЯЗЫКА И РОДНОЙ (МОРДОВСКОЙ, ТАТАРСКОЙ)
ЛИТЕРАТУРЫ**

*Сборник материалов
Республиканского научно-методического семинара*

Саранск
2021

ББК 74.268.3

О-64

О-64 **Организация** учебно-исследовательской и проектной деятельности обучающихся на уроках родного (мокшанского, эрзянского, татарского) языка и родной (мордовской, татарской) литературы : сборник материалов Республиканского научно-методического семинара / сост.: В. Ф. Рогожина. – Саранск : ЦНППМ «Педагог 13.ру», 2021. – 64 с.

Рекомендовано к печати редакционно-издательским советом
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»

ББК 74.268.3

© Рогожина В. Ф., составление, 2021

© ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру», 2021

*Рогожина Валентина Фёдоровна,
заведующий лабораторией этнокультурного образования
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»*

ФОРМИРОВАНИЕ ЛЕКСИЧЕСКИХ УМЕНИЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ НАЧАЛЬНЫХ КЛАССОВ НА УРОКАХ РОДНОГО (МОКШАНСКОГО) ЯЗЫКА ПОСРЕДСТВОМ ВКЛЮЧЕНИЯ ИХ В ПРОЕКТНУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

Среди многообразия новых педагогических технологий, направленных на развитие личности обучаемого средствами учебного предмета «родной (мокшанский) язык», особый интерес представляет учебно-исследовательская и проектная деятельность, отличающаяся кооперативным творческим и развивающим характером выполнения заданий. Сущность её в том, что в определении целей и задач занятий и способах их достижения активное участие принимают сами учащиеся на основе их интересов, индивидуальных особенностей, потребностей, мотивов, способностей. Важным результатом работы над проектом является актуализация имеющихся и приобретённых новых знаний, навыков, умений и их творческое применение в новых условиях.

Мокшанский язык занимает особое место в системе школьных предметов, т.к. является не только объектом изучения, но и средством обучения, ибо на уроках мокшанского языка учащиеся приобретают необходимые умения и навыки, с помощью которых они овладевают знаниями по другим предметам. Системность изучения языка способствует не только глубокому осознанию его грамматического строя, овладению его закономерностями, но и создает предпосылки для целенаправленной работы по обогащению словарного запаса учащихся. Последнее непосредственно связано со свободным владением лексическим богатством мокшанского языка, так как лексика является центральной частью языка, именующей, формирующей и передающей знания о каких-либо объектах, явлениях. Изучая лексику, учащиеся знакомятся с системой лексических понятий, перед ними раскрываются существующие связи между лексикой и грамматикой, лексикой и орфографией, лексикой и стилистикой. Это создает необходимые предпосылки для целенаправленного обогащения словарного запаса учащихся.

Термин «лексика» служит для обозначения словарного состава языка. Лексическое богатство языка в значительной степени обеспечивается его синонимикой. Работа над синонимами в школе является одним из перспективных направлений в методике обогащения словарного запаса учащихся. Знание синонимии мокшанского языка дает возможность учащимся точно, богато и образно выражать свои мысли, преодолевать неоправданное повторение слов, осмысливать разнообразные оттенки значений отдельных слов того или иного синонимического ряда, получать адекватное представление о тех явлениях действительности, которые обозначаются этими словами. Поэтому предметом особого внимания является процесс обогащения речи учащихся начальной школы синонимичными словами.

Можно предложить следующие типы упражнений с синонимами на уроках мокшанского языка в начальных классах:

1. Выбор и группировка слов, близких по значению.

В упражнении даны слова какой-то одной части речи (предположим, глаголы). Задание состоит в том, чтобы из этого списка слов выбрать две группы близких по смыслу глаголов; иногда даётся 1 – 2 лишних (т.е. конфликтных) слова. Например:

Корхтамс «говорить», морамс «петь», мярьгомс «сказать», няемс «видеть», лавгамс «ругаться», ваномс «смотреть».

Одна группа синонимов: *корхтамс, мярьгомс, лавгамс*

Вторая группа: *няемс, ваномс*

Конфликтное слово – *морамс*.

2. Расположение синонимов по возрастающей или убывающей степени какого-то признака (градация синонимов).

Ученикам даются группы синонимов:

Оцю, ёмла, пакшкя, анцяйня, сери.

Ученики составляют ряды по возрастанию или убыванию размеров. Например: *оцю – сери; ёмла – пакшкя – анцяйня*. С этими словами составляются предложения.

3. Подбор синонимов к данному слову.

Даются слова, например: *ризф* (при изучении существительных), *летьке* (при изучении прилагательных), *рахамс* (при изучении глаголов).

Ученики подбирают слова: *ризф* – *пичефкс*, *летьке* – *начка*, *рахамс* – *пеедемс*. Если необходимо, то с каждым из них составляются предложения, которые помогают понять значение синонима, его оттенки.

Можно предложить заменить синонимы в предложении. Цель такого упражнения состоит в выборе более точного, более удачного слова.

В методике выделяют следующие требования, при которых работа над синонимами в начальных классах будет достаточно эффективной:

1) упражнения над синонимами должны проводиться систематически и планомерно;

2) должен быть определён круг синонимов, которые могут использоваться учителем в качестве практического материала для упражнений.

Также можно предложить ряд упражнений, помогающих расширить лексический запас учащихся.

Выбери близкие по смыслу слова. Переведи эти слова на мокшанский язык.

Враг – лгун, хвастун, противник, неприятель, болтун.

Смелый – храбрый, честный, добрый, мудрый, отважный.

Большой – красивый, талантливый, огромный, приятный, громадный.

Смеяться – петь, хихикать, плакать, хохотать, беседовать.

Плакать – грустить, хныкать, тосковать, рыдать, печалиться.

Найди в каждой строке среди слов-синонимов лишнее слово. Докажи правильность своего ответа.

Храбрый, смелый, хладнокровный, отважный.

Сообщить, сделать, сказать, объявить.

Грустно, уныло, печально, спокойно.

Составь группы родственных слов по образцу: Цебярь – цебярсь – цебярьста.

Чтобы сформировать у учащихся лексические умения, нужна систематическая, продуманная и интересная работа, учитывающая возрастные особенности обучающихся. И, несомненно, на помощь учителю приходит метод проектов, где происходит совместная деятельность учителя и учащихся, направленная на поиск решения возникшей проблемы, проблемной ситуации.

Одной из задач любого человека сегодня – уметь ставить перед собой цель, определять задачи и средства, с помощью которых можно достичь поставленную цель.

Одна из задач учителя – научить этому методу младших школьников. Конечно, проекты, представленные учениками младших классов, не такие ёмкие и информационно насыщенные как у учеников старших классов, но даже они могут считаться мини-проектами. Этапы работы над учебным проектом включают в себя: планирование, подготовку, исследование, выводы, отчет и оценку результатов выполнения проекта в целом. К сожалению, до настоящего времени нет словаря синонимов мокшанского языка. Поэтому приведем в качестве примера фрагмент проекта «Слова-синонимы».

Цель: познакомить учащихся с понятиями «синонимы», «синонимический ряд»; обеспечить восприятие и понимание смысловых стилистических различий синонимов; закрепить умения работать с книгой, словарем.

Задачи: научить находить синонимы в тексте, определять оттенки лексического значения, подбирать синонимы к данному слову, употреблять синонимы в речи с целью ее обогащения, переводить синонимы с русского языка на мокшанский, с мокшанского на русский язык, пользоваться словарем синонимов русского языка.

Учитель: «Давно известна истина, что люди, владеющие языком, владеют миром», – утверждал немецкий философ Х. Г. Гадамер. То есть, если мы убедительно излагаем свою точку зрения, нам поверят и с нами согласятся. Речь – это слова, красивые, умные, уместные, а главное, точные. Если вам интересно, и вы хотите открыть новые тайны мордовского (мокшанского) языка, то смело отправляйтесь с нами в интересное путешествие по страницам науки «Лексика». Сегодня мы подробно узнаем: что такое синонимы, для чего они нужны в нашей речи, в чём их особенность и можно ли без них обойтись. Узнаем, чем они необычны и интересны. Мы будем учиться находить синонимы в тексте, в пословицах и загадках, употреблять их в речи, строить синонимические ряды, разгадывать кроссворды, будем подбирать синонимы, которые могут служить заменой данному, выяснять оттенки значений, различий в их употреблении; будем исправлять речевые ошибки.

Учитель по своему усмотрению делит класс на группы.

Выступление групп.

I группа (теоретическая и практическая часть)

Учитель. Что такое синонимы?

Ученик. Мы выяснили, что синонимы – это слова, близкие по значению, но разные по написанию и произношению.

II группа (теоретическая часть с примерами)

Учитель. Для чего нужны синонимы?

Ученик. Мы выяснили, что синонимы обогащают нашу речь, делают её более разнообразной, точной и выразительной. Доказали это на примере отрывка из эпоса «Масторава». Например:

Менель тѣкшкаста акша локсти валгсь.

Акша локстинясь корхтай Тюштянди:

– Вай, Тюштя, Тюштя! Тюштя – **инязор!**

– Вай, Тюштя, Тюштя! Тюштя – **оцязор!**

Азонтк, тяфта мес, Тюштя, **канзедят?**

Азонтк, тяфта мес, Тюштя, **пичедят?**

Ёфтак, мес тяфта валат сельмоведть?

– Вай, да кодане тейнь **аф канзедемс?**

Вай, да кодане **аф ризнамс** тейне?

Сарда **шавозень** сембе воиннень,

Сарда **машфтозень** сембе ломаннень,

Ськамон кадовонь кяжи вракнень ёткс.

– Тянкса, оцязор, **тята пичеде**,

Тята канзеде тянкса, Тюштя, тон.

Тя губорть ала ули **эшиня**,

Масторть потмоста сиянь ведь лиси,

Лихтибрять эзда, Тюштя, ведня сяфть (М. Моисеев).

III группа (теоретическая часть с примерами)

Учитель. Есть ли особенности у слов-синонимов?

Ученик. Группа синонимов, состоящая из двух или более слов, называется синонимическим рядом или синонимическим гнездом. Могут быть синонимические ряды существительных (покодема «работа» – трудяма «труд»); прилагательных (начка «мокрый», летьке «влажный»); глаголов (ласькомс «бежать» – эряскодомс «торопиться»). В синонимическом ряду обычно выделяется ведущее слово (доминанта), являющееся носителем главного значения (щам «одежда» – паля «платье» – панар «рубаха»).

Мы выяснили, что в отрывке из эпоса «Масторава» есть группа синонимов. Например:

Инязор – оцязор; эшиня – лихтибря – существительные.

Азонтк – ёфтак, канзедят – пичедят; аф канзедемс – аф пичедемс – аф ризнамс; шавозень – машфтозень; тята пичеде – тята канзеде – глаголы.

Учитель: В классе есть ребята, которые сделали для себя не менее интересное открытие.

IV группа (пословицы, поговорки и загадки с синонимами)

Осал тевсь **цебярьс** аф вяттянза.

Кальдяв тевсь **парс** аф вяттянза.

Плохое дело к добру не приведет.

V группа (составление словарика синонимов мокшанского языка)

СИНОНИМОНЬ (МАЛА СМУЗЬ МАРХТА) ВАЛКСКЯ

Шаба, идь	кельме, якшама
авардемс, кольгондемс	козяши, уликсши
валом, савор	меле, сяльде
варьхмодема, валдашкодома	пара, цебярь
венептемс, максомс	пичефкс, ризф
вишкста, эрязста	таза, вии
добрай, пара	цебярь, пара
ёмла, анцяйня	шудиня, ляйня

Так как в мокшанском языке нет словаря синонимов, то можно предложить ученикам найти информацию о словаре синонимов русского языка.

Учитель. Когда же появился первый словарь синонимов русского языка, и кто был его создателем?

Ученик. Из истории создания словарей синонимов в России. Мы выяснили, что первый словарь синонимов создал в 1783 году писатель Денис Иванович Фонвизин, назывался он – «Опыт российского сословника». В нем было всего 32 группы синонимов, и напечатали его в журнале «Собеседник любителей Российского слова». Таким образом, история словарей синонимов в России насчитывает уже более 200 лет.

Ученик. Вывод нашего исследования: знание синонимов позволяет нам наиболее точно передавать свои мысли. А на уроках мокшанского языка выполнять интересные задания: заменять в словосочетаниях прилагательные синонимами, выделять третье «лишнее» в каждой из приведенных групп слов, имея в виду, что их объединение во всех группах связано с одним и тем же явлением лексики, располагать синонимы по возрастающей или убывающей степени признака, к парам слов подбирать существительные, близкие по смыслу, выбирать слова, наиболее точно передающие мысль. Чем больше слов-синонимов мы знаем, тем богаче наш словарный запас слов. Главная цель всякого лексического упражнения – использование слов в собственной речи. Как используют учащиеся в своей речи синонимы? Опыт и специальная проверка показывают, что дети неплохо овладеют синонимами, если их систематически тренировать в этом на уроках.

Вывод: учебный проект – это деятельность, которая позволит проявить себя как индивидуально, так и в группе, каждый ученик может приложить свои усилия в поиске информации, направленной на решение задачи, сумеет донести ее до слушателей. Благодаря проектным задачам уже в начальной школе учащиеся приобретают позитивный опыт проектирования и пробных поисковых действий, а также опыт разных способов организации (учитель – ученик, ученик – ученики, ученик – родители, разновозрастное сотрудничество).

Литература

1. Бузакова, Р.Н. Словарь синонимов эрзянского языка / Р.Н. Бузакова. – Саранск : Мордовское книжное издательство. – 1982. – 192 с.

2. Бузакова, Р.Н. Стилистическая функция экспрессивных слов в мордовских языках /Р. Н. Бузакова // Материалы II Всероссийской научной конференции финно-угроведов «Финно-угристика на пороге III тысячелетия» (филологические науки). – Саранск: Тип. «Крас. Окт.», 2000.– С. 65 – 67.

3. Гришунина, В. П. Синонимия в лексике мокшанских говоров / В. П. Гришунина // Лексика мордовских языков: проблемы и перспективы развития: материалы Междунар. науч.-практ. конф., посвящ. юбилею Х. Паасонена, г. Саранск, 17 – 19 дек. 2009 г./ редкол.: М. В. Мосин (отв. ред.) [и др.]. – Саранск: Изд-во Мордов. ун-та, 2010. – С. 44 – 49.

4. Гришунина, В. П., Рогожина, В. Ф. Функции учебника мокшанского языка в русскоязычных школах РМ и мордовской диаспоры / В. П. Гришунина, В.Ф. Рогожина // V Всероссийская конференция финно-угроведов «Финно-угорские языки и культуры в социокультурном ландшафте России»: Материалы. Петрозаводск, 25–28 июня 2014 г. / редкол.: Н. Г. Зайцева, И. И. Муллонен и др. – Петрозаводск, 2014. – С 607– 610. [Электронный ресурс].

*Дмитриева Светлана Юрьевна,
учитель начальных классов, эрзянского языка
МОУ «Лицей №26» г.о. Саранск*

СПЕЦИФИКА ОРГАНИЗАЦИИ ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

*В душе каждого ребёнка есть невидимые струны.
Если тронуть их умелой рукой, они красиво зазвучат.*

В. А. Сухомлинский

Детство – это тот период жизни, когда каждый человек – исследователь и первооткрыватель. Детская потребность в исследовательском поиске обусловлена биологически. Всякий здоровый ребёнок рождается исследователем. Неутолимая жажда новых впечатлений, любознательность, стремление наблюдать и экспериментировать, самостоятельно искать новые сведения о мире традиционно рассматриваются как важнейшие черты детского поведения. Постоянно проявляемая исследовательская активность – нормальное естественное состояние ребёнка. Именно это внутреннее стремление к познанию через исследование порождает исследовательское поведение и создаёт условия для исследовательского обучения. В современном динамичном мире принципиально важно, чтобы психологическое развитие ребёнка уже на самых первых этапах разворачивалось как процесс саморазвития. Педагоги с древних времён выделяли два основных пути учения: «учение пассивное» – посредством преподавания, и «учение активное» – посредством собственного опыта (термины К. Д. Ушинского). Современной наукой установлено, что именно в начальной школе дети наиболее «открыты» не только для новых знаний, но и для личностных контактов. Исследовательская, поисковая деятельность – естественное состояние ребёнка, он настроен на познание мира, он хочет его

познавать. Уже в начальной школе учитель встречает таких учеников, которых не удовлетворяет работа со школьным учебником, они читают словари и специальную литературу, ищут ответы на свои вопросы в процессе наблюдений, опытов, экспериментов. Самые ценные и прочные знания добываются нами самостоятельно, в ходе собственных творческих изысканий.

Включать школьников в проектную исследовательскую деятельность следует постепенно, начиная со второго класса, когда дети начинают изучать мордовские (мокшанский, эрзянский) языки. Вначале – доступные творческие задания, например «Происхождение нашей фамилии», «Предметы национальной культуры у нас дома», «Мордовские сказки и главные персонажи мордовских сказок», «Мордовская (мокшанская, эрзянская) одежда». А уже в 3 – 4 классах учащиеся с большим интересом выполняют довольно сложные проекты, под руководством учителя проводят коллективное научное исследование, в которое могут быть включены результаты проектно-исследовательской работы каждого ученика.

Самым начальным этапом работы учащихся является выбор темы, далее с помощью учителя ребёнок ставит цель, какого результата он должен добиться в процессе своей исследовательской деятельности.

Следующий этап – подбор материала по своей теме, который происходит не без помощи учителя. Ученик изучает собранный материал, обобщает и систематизирует, далее оформляет его.

Заключительным этапом работы является защита проекта, формы, реализации которого могут быть разнообразными: реферат, статья в классной газете, в тематических альбомах, выступления перед родителями, на заседании кружка, выпуск газеты.

Материал, добытый самостоятельно, методом наблюдений помогает школьникам глубже осмыслить новые научные понятия, обеспечивает связь обучения с жизнью. Учитываются индивидуальные особенности младших школьников.

В приобщении детей к исследовательской деятельности мы нацелены не на результат, а на процесс. Главное – заинтересовать ребёнка, вовлечь в атмосферу деятельности, и тогда результат будет закономерен.

Конечно же, внимание следует уделять проектной работе как на уроках, так и во внеурочной деятельности. Она развивает познавательные и творческие способности детей. Например, проекты «Моя семья – это маленькая страна», «Герой в нашей семье» (об участнике Великой Отечественной войны), «Люби и знай родимый край!», «Любимое блюдо моей семьи». У нас в лицее несколько лет подряд реализовался проект «Люби и знай родимый край!». При реализации данного проекта каждый класс в течение месяца готовил сообщение по определенной теме заданного направления. Например: «Мордовиянь содавикс ломантне» каждый класс готовил сообщение о знаменитом земляке и затем, выйдя на сцену с сопровождением слайдовой презентации, рассказывал об известной личности и его достижениях. Так тематика менялась ежемесячно. Один месяц был посвящен предприятиям родного края, один – месту работы родителей «Косо важдит тетям ды авам?».

В рекреации лица размещен стенд «Твори, выдумывай, пробуй!», на данном стенде размещались оформленные на листе ватмана обучающимися сообщения на тему: «Мои летние открытия в родном крае», «Достопримечательности родного края», «Сохраним природу родного края (о заповедниках, национальных парках нашей республики)».

Проводятся мероприятия в виде традиционных мордовских праздников. В таких праздниках участвуют не только педагоги и дети, но и родители. Таким образом дети приобщаются к языку, к национальной культуре, знакомятся с национальными традициями во взаимодействии с семьей.

Организация такой формы работы, как проведение недель, месячников национальных культур обогащает мир детей и взрослых, способствует более глубокому ознакомлению с фольклором, декоративно-прикладным искусством, языковой культурой, традициями и обрядами.

Подстёгивает интерес детей в изучении мордовских языков национальной культуры участие в различных проектно-исследовательских конкурсах, олимпиадах районного, республиканского масштаба. Очень интересен «Бабушкин сундук», «Кукла в национальном костюме» и другие мероприятия. В этом году мы принимали участие во Всероссийском конкурсе «О любви на родном языке». Виктория К. и Алина П. принимали участие в этом проекте. По условиям конкурса надо было выучить стихотворение на национальном языке, снять на видео рассказ стихотворения и разместить в соцсетях с хэштэгом «о_любви_на_родном_языке». Конечно, очень жаль, что мы не заняли призовых мест на данном конкурсе. Но надеемся на лучшее. И важен не результат, а сам процесс.

Проектно-исследовательская деятельность – это одна из конкретных возможностей использовать жизнь для воспитательных и образовательных целей. Вот почему можно сказать, что метод проектов расширяет горизонты в педагогической теории и практике. Он открывает путь, показывающий, как перейти от словесного воспитания к воспитанию в самой жизни и самой жизнью.

Итак, благодаря использованию метода проектно-исследовательской деятельности повышается вероятность творческого развития учащихся; естественным образом происходит соединение теории и практики, что делает теорию более интересной и более реальной; развивается активность учащихся, которая приводит их к большей самостоятельности; укрепляется чувство социальной ответственности, а, кроме всего прочего, дети на занятиях испытывают истинную радость.

А для меня как для учителя важно видеть своих учеников заинтересованными как учебным предметом, так и культурой родного края. Проектно-исследовательская деятельность стимулирует творчество учащихся, потребность в самореализации, помогает накапливать жизненный опыт.

*Житаева Лариса Леонидовна,
учитель мокшанского языка
МБОУ «Ковылкинская СОШ №4»
Ковылкинского муниципального района*

ПРОЕКТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ НА УРОКАХ МОКШАНСКОГО ЯЗЫКА И ВО ВНЕУРОЧНОЕ ВРЕМЯ

В настоящее время произошли глобальные изменения в системе образования: пересмотрены прежние ценности, приоритеты, целевые установки и педагогические средства.

Одна из главных задач современной школы – создание необходимых условий для личностного развития каждого ребёнка и формирование его активной позиции. В связи с этим возникает необходимость подготовки учащихся к такой деятельности, которая учит размышлять, прогнозировать и планировать свои действия, развивает познавательную и эмоционально-волевую сферу, создаёт условия для самостоятельной активности и сотрудничества и позволяет адекватно оценивать свою работу.

Образованный человек в современном обществе – это человек, не столько вооруженный знаниями, сколько умеющий добывать знания, применять их на практике и делать это целенаправленно. Возникает необходимость выйти за рамки сложившихся традиционных подходов, работать в режиме, побуждающем к поиску новой информации, самостоятельной продуктивной деятельности, направленной на развитие творческого мышления школьника.

В своей работе я стараюсь проявлять и развивать личную заинтересованность детей в приобретении знаний. В связи с этим значительную роль в работе я уделяю проектной деятельности, которая позволяет выявить творческие способности ребёнка, развить исследовательские и коммуникативные умения, навыки сотрудничества.

Проектная деятельность – это совместная учебно-познавательная, творческая или игровая деятельность, имеющая общую цель, согласованные методы, способы деятельности, направленная на достижение общего результата. Проектная деятельность способствует развитию самостоятельности, целеустремленности, ответственности, настойчивости, инициативности. В процессе работы над проектом дети приобретают социальную практику за пределами школы, адаптируются к современным условиям жизни.

Проект, с точки зрения учащегося, – это возможность делать что-то интересное самостоятельно, в группе или самому, максимально используя свои возможности; это деятельность, позволяющая проявить себя, попробовать свои силы, приложить свои знания, принести пользу и показать публично достигнутый результат; это деятельность, направленная на решение интересной проблемы, сформулированной самими учащимися в виде цели и задачи, когда результат этой деятельности – найденный способ решения проблемы – носит практический характер, имеет важное прикладное значение и, что весьма важно, интересен и значим для самих открывателей.

В учебном процессе я использую различные типы проектов в зависимости от доминирующего метода: исследовательские, творческие, информационные, игровые, учебные.

Но чаще я использую исследовательский проект. По структуре он напоминает подлинно научное исследование. Он включает обоснование актуальности избранной темы, обозначение задач исследования, обязательное выдвижение гипотезы с последующей ее проверкой, обсуждение полученных результатов

Цель проекта – ответ на поставленный вопрос исследования, создание условий для формирования и развития исследовательских умений учащихся, вовлечение их в активную проектно-исследовательскую деятельность.

Такие проекты требуют хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, актуальности предмета исследования для всех участников.

Задачи проектной деятельности:

- 1) развитие критического мышления;
- 2) развитие творческого мышления;
- 3) развитие умения работать с информацией (отбирать нужную; анализировать; систематизировать и обобщать; выявлять проблемы; выдвигать обоснованные гипотезы, их решения; ставить эксперименты; статистически обрабатывать данные);
- 4) развитие умения работать в коллективе.

Ожидаемым результатом проектной деятельности является интеллектуальное развитие и личностный рост ребёнка:

- умение работать с информацией;
- опыт планирования;
- расширение кругозора;
- развитие мышления;
- развитие творческих способностей;
- опыт публичного выступления.

Преимущества проектной деятельности:

- самостоятельное приобретение знаний;
- получение опыта познавательной и учебной деятельности.

В проектной деятельности выделяются следующие этапы, соответствующие структуре учебной деятельности:

Мотивационный этап: учитель заявляет общий замысел, создает положительный мотивационный настрой.

Планирующий или подготовительный этап: (определяются тема и цели проекта, формулируются задачи (ученики: собирают материал, работают с литературой и другими источниками, непосредственно выполняют проект; учитель: наблюдает, координирует, поддерживают, сам является информационным источником).

Практический или моделирующий.

Защита проекта или презентации.

Результаты.

В начальном звене учащиеся еще не умеют самостоятельно работать с научно-познавательной литературой, выделять главное, систематизировать, делать обобщения, планировать свою деятельность, они только приступают к поисково-исследовательской работе. От учителя потребуется такт, деликатность, чтобы не «навязать» ученикам информацию, а направить их на самостоятельный поиск. Большого внимания требует и процесс осмысления, целенаправленного приобретения и применения знаний, необходимых в том или ином проекте, постановки учебной цели по овладению приёмами проектирования.

При проектировании я задаю следующие вопросы: «Всё ли вы знаете, чтобы выполнить данный проект? Какую информацию вам надо получить? К каким источникам информации следует обратиться (интернет, справочники, художественная литература, учебники)? Какие умения понадобятся для выполнения этого проекта? Владете ли вы этими умениями в достаточной мере? Каким образом вы сможете приобрести нужные вам умения? Где ещё вы сможете впоследствии применять такие умения?».

Очень важным является первый этап – этап погружения в проект.

Начиная работу над проектом, я пробуждаю в учащихся интерес к теме проекта. Тема проекта должна быть сформулирована естественным для детей языком и так, чтобы вызвать их интерес. Как учитель это делает, зависит от его фантазии и мастерства. Можно рассказать сказку, притчу, разыграть инсценировку или просмотреть видеосюжет. А, может быть, достаточно сослаться на уже виденное, услышанное, узнанное учениками, используя когда-то возникший у них к этому интерес. Интерес к теме выстраивается, конечно, с учетом имеющегося у детей учебного и житейского опыта, их возрастных особенностей и предпочтений. Тема должна быть не только близка и интересна, но и доступна, т.е. находиться в зоне ближайшего развития.

Например, тема «Домашние животные» на уроках мокшанского языка изучается и во втором, и в третьем классах. Мы много узнали о домашних животных. У детей появился интерес узнать больше о собаках, кошках, лошадях. Решили создать групповые проекты. Были поставлены цели и задачи:

Как давно появилось данное животное в жизни человека

Какие породы данных животных бывают

Какую роль разные породы (собак, кошек, лошадей) играют в жизни людей.

Мой питомец.

Памятники животным в разных городах и странах.

Выводы.

И работа закипела. Одна группа (1-й ряд) выбрала проект: «Собака в жизни человека», другая – «Кошки», третья решила больше узнать о лошадях. Проекты получились очень интересными, увлекательными. К презентациям были добавлены рисунки учащихся. Узнали самую большую собаку в мире и самую маленькую по размерам, которая помещается на столовой ложке.

В 4 классе по плану проходим тему: «Моя семья». Поговорили о том, что у каждого человека должна быть семья. Семья – самое дорогое в жизни человека. Это родители и дети, дедушки и бабушки, семья, которая всегда с тобой рядом,

поддержит и поможет в трудную минуту, вместе с тобой радуется и огорчается, дома всегда тебя ждут и любят.

Здесь уже пошли индивидуальные проекты. Каждый ребенок захотел создать и защитить свой проект, рассказать о своей семье, а, может быть, сам решил больше узнать о своих родителях и предках. Оказывается, многие четвероклассники не знают, где и кем работают их родители.

Составили план наших исследований, цели и задачи:

1. День рождения семьи (дата свадьбы родителей).
2. Кто назвал таким именем (всех членов семьи).
3. Как звучат наши имена по-мокшански.
4. Что означает наша фамилия (переводится ли на мокшанский).
5. Родословная моей семьи или Дерево жизни (до трёх поколений).
6. Профессия родителей, бабушек, дедушек.
7. Обязанности в семье.
8. Традиции семьи.
9. Увлечения семьи.
10. След войны в нашей семье.

Многие дети создали презентации, часть учащихся – фотоальбомы. Каждый ребенок защитил свой проект, а значит, он развивал свою речь, мышление, показал умение собирать материал, сконструировать. Родители помогали советом в поисках информации, организацией встреч с дальними родственниками, сбору фотографий, составлению родословной.

Такая работа развивает интерес к истории своих предков. Способствует укреплению духовных ценностей, повышает культурный и коммуникативный уровень, повышает роль и значимость семьи в глазах ребёнка.

С учащимися 5-го класса работать немного легче. Они уже знают этапы работы. Интересно, но именно у русской девочки появился интерес к истории мордовского костюма, и она изъявила желание провести исследовательскую работу по этой теме. Работа трудная, однако Мария поставила цель узнать историю возникновения мордовского костюма; историю развития традиционного мокшанского костюма; развитие культуры взаимоотношений, интереса и любви к национальным корням.

Актуальность ее работы заключается в том, что народный костюм становится объектом пристального изучения современного общества. Ей стало интересно проследить, какое отражение находит мокшанский народный костюм в наше время. Изучив историю возникновения, возрастные отличия полного праздничного костюма, девочка сделала выводы, что молодежь бережно и трепетно относится к сохранению традиций своего народа. Многие ателье Саранска предлагают вечерние платья, украшенные мордовскими узорами, и они также не остаются без внимания.

Необычайная красочность, эмоциональная насыщенность национального костюма обладает той притягательной мощью, которая привлекает художников декоративно-прикладного искусства и модельеров, являясь неиссякаемым источником творческого вдохновения.

Проделав такую работу, заняв первое место по республике, Мария заинтересовала своей работой многих одноклассниц, а сама заинтересовалась костюмами разных мокшанских районов Мордовии. Она заметила, что и вышивки, и пошив, и украшения, и головные уборы разных районов во многом отличаются друг от друга. И с этой задачей справилась отлично. Конечно, ребенку во многом помогали родители. Но колоссальную работу провела она сама, поэтому отлично отвечала на все вопросы комиссии.

Ролевой проект. Разработка и реализация такого проекта наиболее сложна. Участвуя в нем, проектанты берут на себя роли литературных или исторических персонажей, выдуманных героев и т.п. Результат проекта остается открытым до самого окончания.

Театрализованное представление «Мордовская свадьба» с учащимися 7 – 10 классов (Прилагается).

Проектная деятельность школьников, будучи одной из основных структурных единиц процесса обучения, способствует:

- осуществлению в единстве разностороннего развития, обучения и воспитания учащихся; развитию познавательных и творческих способностей, активности и организованности, и самостоятельности, и целеустремленности учащихся;

- формированию проектного мировоззрения и мышления;

- адаптации к современным социально-экономическим условиям жизни;

- формированию познавательных мотивов учения, так как учащиеся видят конечный результат своей деятельности, который возвеличивает их в собственных глазах и вызывает желание учиться и совершенствовать свои знания, умения и личностные качества.

Поташова Светлана Равилевна,

*учитель родного (татарского) языка и родной (татарской) литературы
МБОУ «Латышовская СОШ» Кадошкинского муниципального района*

РОЛЬ МУЗЕЯ В ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Ни для кого не секрет, что приоритеты современного общества расставлены, увы, не в пользу духовно-нравственных ценностей. В связи с этим школа, выполняя социальный заказ общества, все большее внимание должна уделять именно воспитательному аспекту современного образовательного процесса. Воспитать гражданина и патриота – вот основная задача школы.

Участие детей в поисково-собирающей работе, изучении и описании музейных предметов, создании экспозиции, проведении экскурсий, вечеров, конференций способствует заполнению их досуга. В процессе исследовательской деятельности учащиеся овладевают различными приемами и навыками краеведческой и музейной профессиональной деятельности, а в ходе краеведческих изысканий – основами многих научных дисциплин, не предусмотренных школьной программой.

Кроме того, в школьном музее учащиеся постигают азы исследовательской деятельности. Они учатся выбирать и формулировать темы исследования, производить историографический анализ темы, заниматься поиском и сбором источников, их сопоставлением и критикой, составлением научно-справочного аппарата, предположений, идей, их проверкой, оформлением выводов исследования и выработкой рекомендаций по использованию достигнутых результатов. В итоге у детей формируется аналитический подход к решению многих жизненных проблем, умение ориентироваться в потоке информации, отличать достоверное от фальсификации, находить взаимосвязи между частным и общим, между целым и частью и т.п.

Современная школа активно обновляет цели, содержание и методы образования, ориентируя его не только на усвоение определённой суммы знаний, но и на развитие личности, её познавательных и созидательных способностей.

В связи с этим большое значение приобретают продуктивные стили и формы педагогического общения, методы обучения, к которым, безусловно, можно отнести исследовательский метод. К тому же такая деятельность включает в себя совокупность учебно-исследовательских, поисковых и проблемных методов. При этом важно, чтобы проект не был обособлен в учебном процессе. Учащиеся не должны выполнять проектное задание отдельно от основного содержания учебной работы. Подготовка к проекту начинается задолго до его выполнения.

В федеральном компоненте государственного стандарта образования описывается не только система понятий, изучаемых в школе в процессе изучения естественных наук, но и опыт практической деятельности, предполагающий развитие у школьников умения наблюдать, проводить простейшие сравнения и опыты.

Главная цель подобной работы – это формирование интереса школьников к истории, к самостоятельной познавательной деятельности, развитие исследовательских умений.

Любая учебно-исследовательская работа начинается с объекта исследования. Исследование возможно при наличии противоречия, вырастающего в проблему, которую школьник пытается разрешить. Такая позиция позволяет сформулировать актуальность исследования.

После постановки проблемы учитель вместе с детьми выдвигает различные способы её решения, формулирует цель и методы исследования.

Темой экспериментальной площадки нашей школы является «Историко-культурное наследие родного края». За последние годы учащиеся были вовлечены в выполнение учебно-исследовательских работ и создание социальных проектов на основе местного материала, источником которого является школьный краеведческий музей. В фондах музея насчитывается около 200 экспонатов. Это старинные вещи, результаты археологических раскопок, письма, фотографии, предметы домашнего обихода, газетные вырезки, научные статьи, архивные материалы. Всё это служит основой для создания учащимися школы творческих учебно-исследовательских работ.

Одной из таких работ является создание Книги Памяти. Ни один учащийся не остался в стороне от её создания. Каждый ребёнок составил свою страничку памяти родственников участников Великой Отечественной войны и героических тружеников тыла. О каждом участнике ВОВ собран материал в школьном музее. Это сводная ведомость о человеке, его фотографии, сведения о награждениях, письма с фронта, личные вещи, благодарности и даже горькие извещения о смерти.

Ещё одна исследовательская работа «Память поколений» посвящена участникам ВОВ. В ней учащиеся проследили боевой путь каждого воина, уроженца села Латышовка.

По материалам этого исследования проводятся уроки памяти и мужества.

В музее хранится материал, отражающий историю населённого пункта. На основе данного материала построена исследовательская работа по изучению топонимики: «Название улиц нашего села», «Происхождение фамилий».

Много работ посвящено истории школы, в которых собран уникальный материал, рассказывающий поколениям о развитии образования в Латышовке. Работы учащихся посвящены и знаменитым выпускникам нашей школы: «Прирожденный педагог, творческий учитель» о заслуженном учителе Халиле Айсиновиче Байчурине, исследовательская работа «Щедрый дар родной земли» о докторе сельскохозяйственных наук, профессоре, член правления Региональной национально-культурной автономии татар Республики Мордовия «Якташлар» Шамиле Исмятулловиче Ахметове и т.д. На данный момент школьниками ведётся работа по созданию экспозиции музея «Преемственность поколений». Советом музея ведётся активная работа по сбору материала об участниках войны, уроженцах нашего села, тружениках тыла и т.д.

Отрадно, что в экспозициях нашего музея всё чаще появляются работы наших учащихся и выпускников. Эти работы позволят подрастающему поколению изучить историю родного края.

Когда к истории хотим мы прикоснуться
Иль в мир прекрасного охота окупиться
В музей идем, по залам ходим,
Душой с тенями предков говорим.
Застыло время здесь для нас,
Чтоб для потомков сохранить
Дарованный щедро духовный запас,
Который в музее умеют ценить.

Боярова Фазия Фяритовна,
учитель родного (татарского) языка и родной (татарской) литературы
МОУ «Черемишевская ООШ» Лямбирского муниципального района

ОРГАНИЗАЦИЯ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ РАБОТЫ НА УРОКАХ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ

Одним из актуальных вопросов на сегодняшний день является привлечение школьников к исследовательской работе. Умственное развитие, уровень мышления, психический и духовный мир детей различны, поэтому только при индивидуальном подходе к каждому ребенку можно определить характерные для него особенности уровня развития, его природные возможности и раскрыть способности. За время работы в школе я убедилась, что в каждом классе есть талантливые, любознательные дети, надо только вовремя их выявлять и организовывать развитие своих способностей в нужном направлении. Особенно в такой поддержке нуждаются старшеклассники.

В организации этой работы ставила основные задачи: выявление одаренных учащихся, актуализация и углубление научных знаний, воспитание творческой личности, обладающей познавательной активностью, мыслительной деятельностью научного стиля.

Организация научно-исследовательской деятельности является еще одной отраслью работы учителей татарского языка и литературы, благодаря которой ученик самостоятельно укрепляет свои знания и навыки, учится применять полученные знания на практике.

В ходе выполнения научно-исследовательской работы и у ученика, и у учителя возникает интерес к науке. У учеников повышаются способности к логическому мышлению, интерес к научной литературе, поискам. Для организации научно-исследовательской деятельности, безусловно, важно создать мотивацию. Работа должна быть выполнена с интересом и желанием учащихся. И я предлагаю свою презентацию под названием «в помощь стрелкам, занимающимся научно-исследовательской работой». На уроках языка и литературы старалась собрать необходимые и полезные для исследовательской работы материалы. Использовала также слова великих личностей.

С этой целью я занималась с учениками 8 – 9 классов работой по написанию стихов, рассказов, развитию навыков художественного чтения и решила привлечь 9-классников к проектно-исследовательской работе. Первым делом предложила учащимся более простые темы, например, «История моего села», «История моей школы», «Традиции села Черемешево». Учащиеся приступили к сбору материала, выбрав близкую им тему. Они обратились к односельчанам, учителям-ветеранам и, конечно же, в сельскую библиотеку. Я старалась привлечь к этой работе только тех ребят, которые изъявили желание и интересуются татарской литературой, любят читать. Несколько лучших учеников 9 класса выбрали такие темы, как «История села Черемешево», «Моя малая родина». Они накопили огромное количество материала по этим темам

(письменные воспоминания, фотографии, карты) и даже пробудили в себе большой интерес к этой работе (как оказалось, так и было).

После ознакомления с работами учащихся, ознакомления с вводной, основной, заключительной частями, разъяснения и аргументации работы были собраны на компьютере. Выступали с тезисами к своим материалам в районной газете «Призыв» в республиканской газете «Юлдаш». Так появилась научная организация учащихся в МОУ «Черемишевская ООШ».

Цель – привлечение старшеклассников к исследовательской работе, воспитание у них чувства ответственности и интереса к этой работе, развитие творческих способностей и ознакомление с работами, выполняемыми на различных этапах научно-исследовательской работы, обучение написанию рефератов. Учащиеся, окончив школу, начинают учиться в вузах, писать научные труды – доклады, курсовые работы, различные проекты, рефераты. В этой области им придется иметь дело со многими источниками, а ученик, обученный этому еще со школьной скамьи, знает, как искать источники, как собирать из них самые необходимые сведения, как потом обобщать и делать выводы, и, конечно, ему будет намного легче. Исходя из этого, научно-исследовательская, исследовательская работа определяет основные задачи:

1. Выбор темы научного труда, определение целей и задач.
2. Разъяснение порядка работы с источниками.
3. Обучение написанию вводной, основной и заключительной частей научного труда.
4. Обучение оцениванию: выработка навыков краткого изложения заключения с помощью тезисов.
5. Презентация исследовательской работы и обучение его защите.

Прежде чем приступить к научно-исследовательской работе, я решила провести подготовительную работу на одном-двух заседаниях; после этого можно начинать научно-исследовательскую деятельность. Я начала:

1. Разъяснить пути выполнения научно-исследовательской работы, некоторые трудности (например, поиск источников), умение ясно излагать свою точку зрения и аргументировать свое мнение (плагиат) противоречат нормам этики науки. Разъяснение способов сбора, систематизации источников.

2. Темы литературного, исторического характера. Ознакомившись с возможностями работы с источниками, актуальностью каждой темы, учащиеся выбирают понравившуюся им тему. Например: «Татарские ханы VII – X века».

3. Обучала учащихся работе с картотекой, журнальными собраниями. Найти основные материалы, необходимые для раскрытия темы, использовали исторические романы «Историю ханов» (Автор: М. Хабибуллин).

4. Составляется план научной работы и начинается ознакомление с материалами. До этого заседания учащиеся прочитали роман «Кубрат хан» (мы обсуждали его на уроке со школьниками 9 класса, анализировали). Обсуждение этого романа будет необходимо для получения более подробной информации.

5. Написание вводной части научного труда: определение актуальности, основных целей, задач; знакомство с учеными-историками, работавшими в этой области, их трудами.

Некоторые говорят, что защитить научный труд порой сложнее, чем его написать. В этом есть доля правды, но с помощью учителя они легко справятся и с этой задачей. Пояснила, что основные мысли из вводной, основной и заключительной частей готового труда придется изложить кратко, что будет еще проще, если разбить их на абзацы.

При работе с учеником, взявшимся за написание научного труда, от учителя требуются тактичность, мастерство и, конечно, эрудиция. Никогда нельзя пренебрегать его работой. Нельзя научить ученика делать научную работу, держа в руках тему и говоря: «На, пиши». Только вовремя помогая ученику и обучая его работе, мы сможем внести свой вклад в развитие интеллигентной элиты татарского народа.

В заключение хочу сказать, что занятие научной работой многому учит читателя: широко открываются возможности мышления, развивается уровень логического мышления, учит самостоятельно работать с различными источниками, делать разные выводы.

А самое ценное, что в них вспыхнула творческая страсть, после того как они увидели свои результаты.

Мы не имеем права терять ни одного одаренного ребенка, потому что мы – учителя!

*Никишова Галина Фёдоровна,
учитель родного (мокшанского) языка и родной (мордовской) литературы
МБОУ «Салазгорьская СОШ» Торбеевского муниципального района*

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ РАБОТА НА УРОКАХ РОДНОЙ (МОРДОВСКОЙ) ЛИТЕРАТУРЫ

Учителем родного языка я работаю 12 лет. Каждый урок требует чего-то нового, интересного. Важная задача для меня – увлечь детей за собой. Хотелось бы, чтобы школьники дорожили прошлым своего народа, знали свой язык, общались на нём. Чтобы соответствовать званию «учитель», не только учу детей, но и постоянно учусь сама, применяю при обучении детей новые технологии.

Ни для кого не секрет, как трудно сейчас привлечь детей к чтению национальной литературы, поэтому перед учителем родной литературы стоит важная задача: добиться того, чтобы придя на урок, учащиеся знали и понимали, для чего они сюда пришли, чтобы хотели читать и научились понимать произведения мордовских авторов, чтобы каждый урок помогал ученику состояться человеком, личностью. Для меня ведущим методом обучения и воспитания при изучении родной литературы является исследовательская деятельность. Практика использования данного метода показывает, что благодаря разным видам исследований у учащихся происходит обширная познавательная деятельность, формируются умения и навыки самостоятельной работы, развиваются творческие способности. Кроме того, исследовательская деятельность играет важную роль в нравственном и эстетическом воспитании, способствует эмоциональному и интеллектуальному развитию школьников.

Процесс исследовательской деятельности строю по следующему принципу: объекты исследования рассматриваются через различные виды исследования в аспекте целей и задач, которые ставлю перед собой и учащимися при изучении того или иного произведения, отсюда – к результатам исследования.

Основные цели исследовательской деятельности:

воспитание духовно развитой личности, готовой к самопознанию и самосовершенствованию, формирование национального самосознания, гражданской позиции, чувства патриотизма, любви и уважения к родной литературе;

развитие культуры читательского восприятия художественного текста, понимание авторской позиции, эстетических способностей, читательских интересов, устной и письменной речи учащихся; освоение текстов художественных произведений в единстве формы и содержания;

совершенствование умений анализа литературного произведения, написания сочинений различных жанров;

поиска, систематизации и использования необходимой информации, в том числе в сети Интернета.

Главным объектом исследования является, конечно, художественное произведение, его тема, идея, поднимаемая автором проблема.

Произведения, представленные в учебных пособиях по родной литературе, – это обширное поле для исследовательской деятельности не только учащихся, но и учителя. К примеру, уроки по творчеству Алексея Ильича Кочеткова (Мокшони) повесть «Мянцеф янга» в первой части произведения узнаём, откуда произошло название села Лопатино. Детям задаю задание провести исследовательскую работу о происхождении нашего села, что означает название села Салазгорь. В этом же произведении хорошо описан престольный праздник. Дети получают задание взять интервью у старожил села на тему «Как проводились престольные праздники в селах Торбеевского района. После этой работы были составлены исследовательские работы «Престольные праздники в селах Торбеевского района», «Культурные традиции моего села». Работы были представлены на Межрегиональную научно-исследовательскую конференцию по практическому краеведению, заняли призовые места. После знакомства с мордовской свадебной поэзией Макара Евсевьевича Евсевьева с учащимися 8 класса был составлен проект «Мокшэрзянь свадьбась исяк и тячи». Ребята сравнивали, как раньше проводили мордовскую свадьбу и проводят в наше время. Конечно, при составлении проекта за помощью обращались к своим бабушкам. Работа получилась очень интересной. Цель данных работ заключается в том, чтобы молодое поколение не забывало, а ценило и продолжало соблюдать обычаи и традиции своего народа, своего села.

Интересную и трудоемкую работу провели старшеклассники по диалектным словам нашего района. Работа была представлена на межрегиональный конкурс «Тайны родного языка», заняла 1 место. Также моими учениками были исследованы мордовский национальный костюм, мордовская песня. Работы были защищены в открытой республиканской научно-практической конференции «Мордовия глазами детей», заняли призовые места.

Проектная форма работы является одной из актуальных технологий, позволяющих учащимся применить накопленные знания по предмету. Ученики расширяют свой кругозор, границы владения языком, получая опыт от практического его использования, учатся слушать мордовскую речь и слышать, понимать друг друга при защите проектов. Дети работают со справочной литературой, словарями, компьютером, тем самым создается возможность прямого контакта с языком, чего не дает изучение языка только с помощью учебника на уроке в классе.

Большое место в мордовской литературе занимает тема войны. Литературные произведения периода Великой Отечественной войны воспринимаются особо: герои произведений желают уберечь родную землю, свое гнездо – это близко и понятно любому человеку. Книги о войне несут огромный воспитательный и патриотический заряд. Ведь они о беззаветной стойкости нашего народа. Ярким примером тому служат произведения поэтов-патриотов А.В.Рогожина, С.Е.Вечканова, Ф.С.Дурнова, П.К.Любаева и других, по творчеством которых учащиеся готовили проект на литературный вечер, посвященный 75- летию Победы в Великой Отечественной войне.

Именно в произведениях на военную тематику можно рассмотреть проблемы долга и чести, личной ответственности за судьбу Отечества, мира, проблемы нравственного выбора. После сближения с военной темой война воспринимается как проверка на человечность, стойкость, мужество.

Большинство мордовских писателей и поэтов были участниками Великой Отечественной войны, многие отдали жизнь за свободу и счастливую жизнь нашего народа. С оружием в руках они защищали родную землю и одновременно создавали фронтовую летопись. Практически все члены писательской организации добровольцами ушли на фронт в первые же дни войны. Для того чтобы глубже изучить произведения, понять и раскрыть эту тему, посвященную тематике войны, с учащимися восьмого класса провела урок внеклассного чтения с элементами исследования по теме «Великая Отечественная война в творчестве мордовских поэтов-фронтовиков». Учащиеся получили задание выяснить, сколько мордовских поэтов, писателей ушли на фронт, сколько вернулись. Подготовить сообщения о творчестве поэтов-фронтовиков. После проведенного урока мы начали работать над исследовательским проектом «Великая Отечественная война в творчестве мордовских писателей и поэтов-фронтовиков». Цель исследования: исследовать творчество мордовских писателей и поэтов-фронтовиков, проследить особенности произведений на примере произведений нескольких писателей.

Исследовательская деятельность по мордовской литературе позволяет накапливать материал, подлинные памятники истории и культуры, которые в дальнейшем используются как наглядные пособия и дополнительные материалы на уроках. Эта работа сближает материалы школьной программы и реальную жизнь. Исследовательская работа на уроках пробуждает интерес к предмету, новым открытиям в этой области, активизирует творческую и познавательную деятельность, самостоятельность при поиске и отборе материала. Ближе и

понятнее становится тот материал, который ученик собрал сам, а если связать его с учебным материалом, то любая тема становится понятнее и доступнее.

Практика показывает, что проектная деятельность является большим стимулом в работе, это активно действующая методика, ведущая к успешному овладению мордовским языком. Из опыта работы по проектной методике я могу с уверенностью сказать, что данный метод, несомненно, способствует повышению у детей мотивации к изучению мордовского языка.

Сыркина Марина Петровна,

учитель эрзянского языка

МОУ «Центр образования «Тавла» – СОШ № 17» г.о. Саранск

ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЕКТНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ В УСЛОВИЯХ РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ИНТЕРЕСА ОБУЧАЮЩИХСЯ К МОРДОВСКОМУ (ЭРЗЯНСКОМУ) ЯЗЫКУ

Основной из главных задач учителя является организация учебной деятельности таким образом, чтобы у учащихся сформировались потребности в осуществлении творческого преобразования учебного материала с целью овладения новыми знаниями. Китайская мудрость гласит: «Я слышу – я забываю, я вижу – я запоминаю, я делаю – я усваиваю». Для того чтобы знания учащихся были результатом их собственных поисков, необходимо организовать эти поиски, управлять учащимися, развивать их познавательную деятельность. Всё это можно реализовать и на уроках эрзянского языка в процессе проектно-исследовательской деятельности. Именно проектная деятельность создает все условия для достижения цели современного образования, а именно предметных, метапредметных и личностных результатов обучения.

Проектно-исследовательская деятельность способна обеспечить формирование иноязычной компетенции и развитие таких качеств личности школьника, как культура общения, умение работать в сотрудничестве, способность и готовность к дальнейшему самообразованию с его помощью в разных областях знания. Центральной фигурой в процессе данной деятельности является личность ученика, которая имеет возможности взаимодействовать с другими участниками учебного процесса, разносторонне и свободно творчески развиваться, овладевать необходимыми компетенциями.

В практике своей работы я использую проектно-исследовательскую деятельность. Работа ведется по двум направлениям:

Проектно-исследовательская деятельность как условие развития личности учащегося:

1. Урочная деятельность

Проблемные уроки

Практические занятия

Урочные проекты

Творческие проекты

2. Внеурочная деятельность

Проекты

Олимпиады

Конкурсы

Интернет-конкурсы

Предметные недели

Научно-практические конференции

Использование проектно-исследовательской деятельности на уроках

Я считаю, что учебный процесс в идеале должен моделировать процесс научного исследования, поиска новых знаний. Таким образом, моя работа на уроке построена с учетом возрастных потребностей и возможностей ребенка, а также дидактических соображений. В первую очередь попыталась организовать самостоятельную работу школьников на уроке. В основном это были краткосрочные проекты, укладываемые в урок. На начальном этапе дети обучаются совместной творческой и исследовательской деятельности.

В 3 – 4 классах основное направление работы – самовоспитание. «Сделай себя сам». Работая с ребятами данного возраста, я ориентирую их на приобретение положительных качеств личности. В 3 – 4 классах выполняются краткосрочные практико-ориентированные проекты, что объясняется конкретностью мышления детей. Учащимися 3 класса в этом году были выполнены проекты по таким темам: «Иень шкатне», «Монь вечкевикс иень шам», «Мокшэрзянь ярсамопельтне» – открытое внеурочное занятие. С учащимися 4 класса были выполнены проекты по темам: «Монь кудораськем», «Монь кудом», «Монь ялгам», «Чинь тешкстамось», «Покшчинь коряс открытка». Это творческие проекты, ребята с удовольствием работают при их выполнении. Ученики 4 класса делали творческие презентации о себе по пройденным темам, используя свои фотографии, картинки, ключевые слова, фразы, которые помогают им рассказывать. Такие выступления вызывают большой интерес одноклассников и много вопросов, что является хорошим стимулом для разговора на языке.

Составлению урока с использованием проектно-исследовательской деятельности мне помогает следующий алгоритм:

1. Определение места данного урока в теме.
2. Формулировка темы урока.
3. Определение и формулировка интегрирующей цели урока и конечных результатов обучения.
4. Подбор необходимого фактического материала.

Каждый урок по проектно-исследовательской деятельности целесообразно начинать с процедуры мотивации. Это может быть обсуждение эпиграфа к уроку, использование входного теста с самопроверкой и др.

В конце каждого урока ученики возвращаются к его целям и оценивают степень их достижения. На таких уроках дети могут работать индивидуально, парами, в группах постоянного и переменного состава, а также всем классом.

Если при традиционном классно-урочном обучении учитель – единственное заинтересованное в этом процессе лицо, а дети выступают как

пассивные участники обучения, то в проектно-исследовательском обучении учитель – это организатор обучения, консультант и помощник учащихся, часть своих функций он передает детям, например, оценивание или рефлексия (по разработанным учителем критериям).

Результативность

Проектно-исследовательская деятельность оказывает значительное влияние на глубину и прочность знаний учащихся по предмету, на развитие их познавательных способностей, на темп усвоения нового материала.

Мой практический опыт показал, что самостоятельная познавательная деятельность способствует получению учащимися более глубоких и прочных знаний по сравнению с теми, которые они приобретают благодаря учителю.

Организация выполнения учащимися разнообразных по дидактической цели и содержанию самостоятельных работ способствует развитию их познавательных и творческих способностей, развитию мышления.

Проектно-исследовательская деятельность является современной, продуктивной и личностно-ориентированной, позволяющей учащимся лучше усвоить материал программы. Практика показывает, что эффективность процесса обучения много выше, если школьник овладеет приемами самообразования. Ведь основная задача учителя – научить своих подопечных самостоятельно добывать знания.

Роль учителя на таком уроке сводится к управлению работой школьников, к корректировке путей решения поставленных задач.

Использование проектно-исследовательской деятельности повышает эффективность преподавания. Результаты наблюдений показали, что на уроках активнее работают все учащиеся: и «слабые», и «сильные». Для слабоуспевающих ребят появляется возможность продвинуться вперед в получении новых знаний. Для «сильных» – возможность расширить свои знания, используя дополнительную литературу по предмету. Учитель имеет возможность на уроке уделить внимание как «слабым», так и «сильным» учащимся. Смена видов деятельности, а также выполнение учащимися заданий различного уровня сложности делают урок интересным, устраняют психологическую нагрузку, позволяют ребятам максимально реализовать себя на уроке и во внеурочной деятельности.

Одним из направлений по развитию интеллектуально-творческих способностей учащихся является организация проектной и исследовательской деятельности.

Задачи применения исследовательской и проектной деятельности:

- познакомить с принципом комплексного подхода в создании творческого продукта проектной деятельности;
- вовлечь каждого ученика в активный познавательный, творческий процесс;
- учить представлять свой творческий труд в виде презентации, отстаивать свои взгляды на выбор методов и материалов, необходимых для осуществления своих творческих замыслов;
- учить применять свои знания в новых условиях;

- формировать базовые компетенции современного человека (информационной, коммуникативной, самоорганизации и самообразования);
- воспитывать у детей интерес к творческому взаимодействию при совместной работе;
- учить ориентироваться в мире информации;
- участвовать в проводимых в рамках школы, города, республики конкурсах, олимпиадах, конференциях;
- поддерживать тесный контакт с родителями и взаимодействовать с ними в плане расширения кругозора учащихся в области научных достижений.

Работать над проектом или исследованием способны дети разного уровня подготовленности или развития интеллекта. Поэтому одни могут реализовать индивидуальный проект, а кто-то прекрасно сумеет раскрыть свои таланты в групповом проекте. Главное – помочь ребенку поверить в свои силы.

Со второго класса мы начинаем вовлекать своих учеников в мини-исследования. Многие работы носят коллективный характер, но каждый ученик вносит свой вклад в общую работу, это приучает детей работать в коллективе, ставить общие интересы выше своих. Учитывая особенности развития младших школьников, третьекласснику предлагаю темы, которые наиболее близки и значимы для него.

На втором году обучения дети уже способны собирать информацию не только из устных источников, но и пользоваться дополнительной литературой. На уроках окружающего мира проекты помогают детям глубоко проникнуть в тайны природы. Так, выполняя проект «Жизнь леса», учащиеся готовят сообщения о лесе, альбом «Красная книга леса», викторину «Лес в нашей жизни». Выполняя проект по теме «Наши питомцы», учащиеся составляют альбом «Мой четвероногий друг», пишут сочинения «Мой друг». При оформлении альбома «Мой родной город Саранск» учащиеся сочиняют стихи о Саранске, рисуют рисунки, изучают историю города. Результатами проекта учащихся являются выставки рисунков, экологические плакаты, газеты, фотоальбомы, буклеты, выставки поделок, рефераты, книжки-самоделки. Предлагаю учащимся выполнить индивидуальные проекты «Ценные советы»: «Как правильно питаться», «Береги зрение», «Здоровые зубы». Различают следующие виды проектов: творческие, исследовательские, практико-ориентированные, информационные, ролево-игровые. Монопроекты реализуются в рамках одного учебного предмета. Межпредметный (интегрированный) проект интегрирует тематику нескольких предметов, выполняется в основном во внеурочное время под руководством нескольких специалистов в различных областях знаний.

Если проектный метод обучения предполагает процесс разработки и создания проекта, прототипа, прообраза, предполагаемого или возможного объекта или состояния, то исследовательский метод обучения предполагает организацию процесса выработки новых знаний. Принципиальное отличие исследования от проекта состоит в том, что исследование не предполагает создания какого-либо заранее планируемого объекта. Исследование – это

процесс поиска неизвестного, новых знаний, один из видов познавательной деятельности.

Исследовательская работа состоит из нескольких этапов:

1. Выбор темы. Это, на мой взгляд, один из самых важных моментов.
2. Постановка цели и задач.
3. Гипотеза исследования.
4. Организация исследования.
5. Подготовка к защите и защита работы.

Работа на данных этапах формирует и развивает регулятивные и познавательные универсальные учебные действия. Учитывая, что формами организации исследовательской деятельности являются не только индивидуальное, но и групповое, и коллективное исследование, можно представить возможности формирования коммуникативных УУД. А в результате проведённых исследований ребёнок получает не только определённый продукт (новое знание), но и переживания, личный опыт, что говорит о возможности формирования личностных УУД.

Специфика исследовательской работы в начальной школе заключается в систематической направляющей, стимулирующей и корректирующей роли учителя. Для исследовательской работы по данной теме предлагаю учащимся памятку.

Моё исследование:

1. Тема исследовательской работы. Как будет называться моё исследование?
2. Введение. Актуальность проблемы. В чём необходимость моей работы?
3. Цель. Что я хочу исследовать?
4. Задачи. Для чего я хочу провести исследование?
Изучить ...
Выявить ...
Установить ...
Выяснить ...
Рассмотреть ...
Определить ...
5. Дата и место проведения моего исследования. (Дать краткую географическую характеристику места, где проводилась работа: область, район, название ближайшего населённого пункта.)
6. Методы работы. Каким образом я проводил исследование?
7. Описание работы. Мои результаты исследования. Таблицы, диаграммы, графики. Работа сопровождается фотографиями, рисунками.
8. Выводы. На основе полученных данных можно сделать следующие выводы...
9. Кого я хочу поблагодарить?
10. Использованная литература.
11. Приложения.

Согласно данной структуре оформляется исследовательская работа

Начало любого исследования начинается с выбора темы. (Самый важный аспект). Чтобы подвести детей к правильному выбору, прошу ответить на следующие вопросы:

- Что тебе интересно больше всего?
- Чем ты хочешь заниматься в первую очередь?
- Чем любишь заниматься в свободное время?
- О чём хотелось бы узнать как можно больше?

Ответив на эти вопросы, даю совет, какую тему исследования можно выбрать.

Тема может быть:

– фантастической. Это темы, ориентированные на разработку несуществующих, фантастических объектов и явлений.

– экспериментальной. Темы, предполагающие проведение собственных наблюдений, опытов и экспериментов.

– теоретической.

Темы, ориентированные на работу по изучению и обобщению фактов, материалов, содержащихся в разных теоретических источниках.

Определяем с учащимися, какое значение может иметь это исследование. Ребенок, чувствуя значимость, вовлекается в исследовательскую работу. После того как сформулирована тема исследования, необходимо подумать над целями и задачами работы. Для решения проблемы потребуется гипотеза или несколько гипотез по теме исследования. Если гипотез несколько, то нужно выбрать самую важную.

Работая над выбранной темой, учащийся просматривает литературу, обращается к компьютеру, находит в сети Интернет нужные сведения, проводит наблюдения, посещает музеи, встречается с людьми разных профессий, родственниками героев. Найденный материал мы просматриваем, выясняем, что нужно провести: анкетирование, опрос или эксперимент, какие подобрать фотографии. Готовый материал мы вместе оформляем в виде мультимедийной презентации, буклета, исследовательской работы, постера. Затем учащиеся готовятся к выступлению.

Таким образом, использование проектной и исследовательской деятельности формирует личностные и метапредметные результаты, развивает творческую активность детей. Стимулируется интерес к фундаментальным и прикладным наукам – ознакомление с научной картиной мира. Исследовательская деятельность заставляет и приучает детей работать с книгой, газетой, журналом, что в наше время очень важно, потому что дети уделяют мало времени чтению детской, научно-познавательной литературы. Используются информационно-коммуникационные технологии. Всё это соответствует современным задачам обучения.

Исследовательская деятельность имеет цель привлечь родителей к участию в школьных делах своего ребёнка. Эта работа стала для многих родителей интересным и захватывающим делом. Вместе с детьми родители делают фотографии, выполняют исследования. Работы получаются

интересными, ведь это общий интерес и совместный труд ребенка и родителей. Поэтому, видя результат своей работы, испытывают удовольствие и желание проводить новые исследования.

Литература

1. Борзенко, В. И., Обухов, А. С. Насильно мил не будешь. Подходы к проблеме мотивации в школе и учебно-исследовательской деятельности // Развитие исследовательской деятельности учащихся : методический сборник. – М. : Народное образование, 2001. – С. 80 – 88.

2. Зимняя, И. А., Шашенкова, Е. А. Исследовательская работа как специфический вид человеческой деятельности. – Ижевск, 2001. – 234 с.

3. Леонтович, А. В. К проблеме исследований в науке и в образовании // Развитие исследовательской деятельности учащихся : методический сборник. – М. : Народное образование, 2001. – С. 33 – 37.

4. Обухов, А. С. Развитие исследовательской деятельности учащихся. – М. : Прометей, 2006. – 224 с.

5. Савенков, А. И. Содержание и организация исследовательского обучения школьников. – М. : ИФ «Сентябрь», 2003. – 235 с.

6. Савенков, А. И. Психологические основы исследовательского подхода к обучению : учебное пособие. – М. : Ось – 89, 2006. – 480 с.

Кирдяпина Елена Степановна,

*родной (мокшень) кялень и мордовскяй литературань тонафтысь
Зубово-Полянскяй муниципальной райононь
МБОУ «Тарханско-Потъмнскяй ООШ»*

М.Е.ЕВСЕЕВОНЬ ЭРЯМАНЬ И ТВОРЧЕСКЯЙ КИЦ. «МОРДОВСКЯЙ СВАДЬБА» ДРАМАСЬ

Проектть целенза и задачанза

1. Крхкалгофтомс иттнень содамошиснон писательть эряфонц и творчестванц колга.

2. Кеподемс тонафнихнень мяльснон мокшень кяльть, литературать, шачема масторть кельгома.

3. Няфтемс, кода мяляфтови учёнайсь тячи.

4. Келептемс иттнень валонь лувксснон, касфтомс корхтама маштомаснон.

Проблемнай кизефксне

1. М.Е.Евсеевонь творчестванц.

2. Фольклористть азондомац мордвать кунардонь эряфонц и коензон колга.

3. Учёнайть тячиец.

4. «Мордовскяй свадьба» драмась.

Штоба отвечаамс кизефкснень лангс, тейнек ...

– эряви мумс материал;

– эряви лувфти тонадомс тиема анализ;

– эряви тонадомс выводонь тиендема.

Группаса покодемась

1. Коса шачсь М.Е.Евсевьев.
2. Тонафнема востонза.
3. М.Е.Евсевьевонь тячиец.
4. Сонь сёрматфоц.

М.Е.Евсевьев шачсь 1864-це кизоня крестьянский семьяса. Аделазе Шераутский начальной училищатъ (1876), Казанский учительский инородческий семинариятъ (1883), Казанский университетонь историко-филологический факультетъ (1892).

Казанский инородческий семинарияса покодемста сёрмадсь эрзянь и мокшень букварь, рузонь кялень учебник. 1914-це кизоня нолдась книга «Братчины и другие религиозные обряды мордвы Пензенской губернии».

Учёнай, профессор, фольклорист

Сон максозе сембе виенц народоньконь культуранц касфтоманцты. Шачсь Малые Кармалы(Цярмун) эрзянь велеса (тяги Чувашия). М.Е.Евсевьев – содаф учёнай, профессор, фольклорист).

1892-це кизоня покодсь учителькс и наставникос подготовительной класса Мордовский образцовой начальной училищаса, кона ульсь Казанский семинариятъ видеса. 1919-це кизоня арестовандафоль, но нолдафоль: инксонза энъяльдсь РСФСР-нь Наркомпрось.

Мордовский тонафты, просветитель, фольклорист, этнограф, мордовский письменность тиיעц.

Путсь оцю лезкс мордовский васенце тонафтыхнень анокламаса, васенце книгатнень, газетатнень и лия изданияйтнень нолдамаса.

1892-це кизоня «Живая старина» журналса лиссь васенцеда «Мордовский свадьба» драмась. 1893-це кизоня рузонь географический обществась казезе тянкаса учёнайть сиянь медальса.

«Мордовский свадьбатъ» пяльксонза

Тя народно-бытовой драма,коса налхки эрь ломанць. Сон явови кота пяльксова:

- 1– рвянянь ладямась
- 2 – свадьбас анокламась
- 3 – свадьбась цёрать кудса
- 4 – свадьбась стирть кудса
- 5 – кудань самась рвянянь пяли
- 6 – свадьбась цёрать кудса венцямда меле

Мордовиясовок народоньке мяляфтсы васенце ученаенц. Лемсонза Саранск ошса ули ульця.1972-це кизоня Саранск ошса педагогический институтсь лемтьфоль М.Е.Евсевьевонь лемса.

Тевс нолдаф литературась

1. Евсевьев, М. Е. Мордовская свадьба. – М. : Центриздат, 1931.

*Лукашенко Нина Викторовна,
учитель родного(мокшанского) языка и родной (мордовской) литературы
МБОУ «Сузгарьевская СОШ» Рузаевского муниципального района*

ТРАДИЦИИ ФОЛЬКЛОРА В НАЦИОНАЛЬНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Традиции – это наследие, которое передается из поколения в поколение.

Слово «традиция» является существительным женского рода, при необходимости его можно заменить на понятия «обычай», «устой». Одним из частей традиции является фольклор.

Фольклор – это один из видов народного творчества, выражающийся в виде сказок, музыкальных произведений, частушек и т.д. Он формируется путем передачи определенных знаний из поколения в поколение и в конечном счете может представлять собой как оконченное творческое (устное, музыкальное) произведение, так и его задатки. Характерным признаком фольклора и его определяющей чертой является коллективность творчества. К фольклору относятся:

1. Лирические произведения. К ним относят частушки и различные песни (например, любовные и семейные песни).

2. Драматические произведения. Под данным видом фольклора подразумевают такие произведения, которые есть в литературе. К ним относят сказки и разного рода легенды.

3. Эпические произведения. Для такого вида жанра характерно наличие повествования от лица автора. Они могут быть самыми разными по объёму. Например, существуют как крупные эпические произведения (сказы, былины и т.д.), так и небольшие (пословицы и поговорки).

Устное народное творчество, порожденное народом и отражающее жизнь, обладает большой силой эстетического воздействия и прекрасным средством патриотического и нравственного воспитания. В образах эпического творчества воплощена жизненная сила народа, его вера в победу над всеми враждебными силами. Мы бережно храним эпос народов нашей страны как драгоценное наследство и передаем его новым поколениям. Велика роль эпических песен, сказаний в формировании литературы и искусства ранее бесписьменного мордовского народа. Несомненно, тот факт, творчество таких мордовских писателей, как П. С. Кириллова, А. Д.Куторкина, Я. Я.Кулдуркаева и известного композитора Л. П. Кирюкова и др. во многом выросло на традициях национального эпоса, его поэтических образов и напевов.

Мордва умело пели. Пели они в будни и праздники. В каждую песню народ вкладывал душу, смысл. Значительное место занимают песни мифологического и сказочного содержания. В песне «Стирява» (Девушка-женщина) вошли сказочные события: девушка выходит замуж за сына бога – Молнию (Ёндол) и будет жить на небе. Девушка на небе, в семье Громовика, вынуждена скрывать свои слезы и душевные переживания. Здесь ярко выражен протест женщин против патриархальных семейных отношений. Ещё большее место в национальной литературе занимают песни исторического характера, в которых

запечатлены конкретные события, названия, имена конкретных лиц: представителей народных восстаний, представителей высшей государственной власти. Они близки к сказкам. К историческим песням, которые изучаются в родной литературе, относятся, например, «Шаткинань паксясь» («Шаткинское поле»), «Ушмань Байкась». В песне «Ушмань Байкась» отображается борьба народа против монголо-татарского ига и рассказывается о парне по имени Байка, которого захватили в плен монголо-татары (ногайхне). Также ряд песен о вождях антикрепостнического движения – о Емельяне Пугачёве, Степане Разине.

В жанр народно-песенного творчества входит частушка. Она является живым и доступным средством выражения народом своих мыслей, чувств, настроения.

Козк кштима комотень, Благослови, Господь Бог.	Я пошла плясать вприпрыжку, Благослови, Всевышний.
Мес аф кштимс, мес аф морамс, Али эряфозе плоф?	Что не петь, что не плясать, Или жизнь моя плоха?

Особенностью мордовского фольклора в национальной литературе является то, что прозаические произведения (сказки волшебного-фантастические, сказки о животных) могут иметь песенные параллели: песни-сказки, песни-предания. Сказки прежде всего нравоучительны. Отрицательные персонажи, воплощающие коварство, зависть, злость и т.д. наказываются, разоблачаются, а положительные, олицетворяющие трудолюбие, гуманность и прочее, выходят победителями, часто наделяются бессмертием. В сказке «Юртай» главный герой Юртай несет положительный образ, поэтому в конце сказки он является победителем над злом. Ещё одним примером служит сказка «Сабан-богатырь», в котором дан образ национального героя, удивившего всех своей силой.

Одним из древних сказок является сказка о мачехе и падчерице «Равжа нуланя» (Чёрная тряпочка), где падчерица была унижена и гонима мачехой. Но в конце сказки добро и справедливость восторжествовали.

К эпосу, но с большим отличием от эпических и лирических, относятся пословицы и поговорки. Они бессюжетны, просты, кратки и выразительны по форме, метки и мудры по содержанию. Мордовские пословицы как и у других народов созданы и создаются народом.

1. Пословицы, которые сочинены кем-то.

2. Пословицы, выделившиеся из фольклорных произведений.

«Эрят-эрят – ризфка няят, кулат – покой муят, сембонь эзда туят» («Живешь, живешь и горя наживешь, умрешь – от всего уйдешь»), «Кяжсь цебярь аф тии» («Зло добра не делает»).

Из числа легенд в национальной литературе древнейшими являются мифы о мироздании, которые повествуют об образовании Земли, возникновении суши, воды, света. Первоначальное связывается в них с образами трех рыб-сестер. Переход к земледелию отразился в знаменитых песнях-мифах «Соколт-ракшат» («Сокол и конь»), в которых земледелие символизируется в образе коня одержавшего в соревнованиях полную победу над соколом. Эти песни свидетельствуют о высоких идеалах трудового народа-творца эпоса. В чем

соперничают сокол и конь? Каждый из них отстаивает своё право быть кормильцем и слугой народа.

Следующим является загадка – один из жанров фольклора. Загадка – это краткое, иносказательное описание предмета, который нужно разгадать.

Ащи озада атяня,	Сидит дед,
Лангсонза сядя платьяне.	Во сто шуб одет.
Кие сонь кайсефтьсы,	Кто его раздевает,
Сянь и явсефтьсы.	Тот слезы проливает.

Одной из сложных задач в национальной литературе является задача выделения из фольклорных произведений памятников народного эпоса, которые имеют автора. Заслуживает внимание эпическое произведение Я.Я. Кулдуркаева «Эрьмезь», где главный герой наделен не только силой, но и умением складывать дружественные отношения между нациями. В продолжении хочу вспомнить В.К. Радаева. Он назвал свое творение «Сияжар» именем героя эпических песен и сказаний. Произведение построено на сказаниях героического содержания, где повествуется о борьбе мордвы против иноземных врагов.

Я представила циклы, характерные для эпического и лиро-эпического творчества мордвы, которые изучаются по родной литературе в школьной программе. Наш народ собрал и сберег до наших дней большое богатство фольклора, где ярко показаны мысли, нравственные идеалы, история. Среди простого народа нашлись талантливые люди, которые умело рассказывали сказки, пели песни, слагали легенды. Эти произведения передавались из уст в уста и традиционно сохранились до наших дней.

Литература

1. Кавтаськина, Л.С. Устное поэтическое творчество мордовского народа/Л.С. Кавтаськина. – Саранск, 1963. – С.5 – 22.
2. Кавтаськина, Л.С. Устное поэтическое творчество мордовского народа/Л.С.Кавтаськина. – Саранск, 1969. – Т.5. – С.240.
3. Шуляев, А. Д. Народть мяляфтомац пefтома (Память народа безгранична)/ А.Д.Шуляев. – Саранск, 1993. – С.253.

Кечина Мария,

ученица 5 класса

Житаева Лариса Леонидовна,

учитель мокшанского языка

МБОУ «Ковылкинская СОШ № 4 Ковылкинского муниципального района

СВОЕОБРАЗИЕ МОКШАНСКИХ КОСТЮМОВ РАЗНЫХ РАЙОНОВ МОРДОВИИ

Исследовательская работа

В работе собран материал об истории возникновения и по настоящий день мокшанского национального костюма. Говоря о народном костюме, мы

обращаемся к костюму крестьянской среды. Он сложился в глубокой древности, примерно, в 1850 году и передавался из рук в руки в течение шести поколений.

Вся жизнь любого мордовского крестьянина или крестьянки от момента рождения и до смерти была связана с различными обрядами, ритуалами, и костюм играл огромную роль. Особенно она была велика в праздничных обрядах.

Цели и задачи работы.

1. Развитие культуры взаимоотношений, интереса и любви к национальным корням.

2. Формирование представления об истории возникновения мокшанского народного костюма.

Основные задачи:

Своеобразие костюма каждого мокшанского района.

Чувство патриотизма, любви к своей республике, отзывчивости на красоту народного творчества.

Актуальность моей работы заключается в том, что народный костюм становится объектом пристального изучения современного общества. Мне стало интересно проследить, какое отражение находит мокшанский народный костюм в наше время; что общего и в чем разница костюмов мокшанских районов.

Методы:

- изучение специальной литературы и сайтов интернет;
- проведение социологического опроса;
- знакомство с мастерами по пошиву мордовской одежды.

Мордва – это одна из народностей финно-угорской группы, которые исконно проживали в центральной России и Поволжье. История этого народа наложила отпечаток на все сферы жизни, исключением не стала и одежда.

Мордовский национальный костюм появился на заре развития этой народности среди крестьянского населения и был наделен некоторыми характерными чертами, такими как специфические разрезы, особые ткани, специально подобранные украшения.

Как правило, ткани для пошива одежды мордовские мастера изготавливали самостоятельно. Для рубах они ткали прочное плотное полотно, для верхней одежды производили сукно и шерстяные ткани. Основной холст для пошива, вытканый из льна или конопли, белого цвета. Шерстяные нити, которые пряли сами, окрашивали для вышивки растительными красителями.

Мордовский народный костюм – выдающееся явление художественной культуры человечества. В нем отразились национальные идеалы прекрасного, этические нормы одного из больших финно-угорских народов России, формировавшиеся в течение веков. Костюм мордовского народа покоряет своей кропотливой рукотворностью, восхищает совершенным орнаментом, роскошью декора. Он соединяет не только художественное творчество, воплощенное в вышивке, ткачестве, составлении украшений из бисера, бус, раковин каури. Само умение надевать и носить национальную одежду было своеобразным искусством, которое в народе передавалось из поколения в поколение. Практические навыки, как правильно подпоясать рубаху, выправить напуск,

заложить сборки и складочки под пояс, приходили в ежедневном наблюдении за взрослыми.

История мордовского костюма

Исследуя костюм, невольно отмечаешь, что по форме, технике исполнения, предназначенности принадлежит далекой эпохе, не похожей на наше время. На протяжении многих веков в мордовском костюме покроей одежды следовало возможностям самотканого холста. Точь холста была меркой, по которой делалась ширина одежды. Основой стана было цельное полотнище холста, сложенное по линии плеча пополам. К нему с боков пришивались две более короткие холстины, оставляя квадратную пройму для рукавов. Длину одежды регулировали подпоясыванием с напуском.

Изготовленная вручную, праздничная одежда бережно хранилась и передавалась от матери к дочери, служила не одному поколению, и поэтому в ней так устойчивы традиционные черты. Своеобразие и богатство мордовского женского костюма зафиксированы во многих письменных источниках. Мордовские костюмы невозможно представить без разного рода украшений. Их великое множество! Это и нагрудные: сюзгам, бусы, медные и серебряные браслеты, кольца, перстни, подвески ушные из металла, перьев сойки, утки, пуха гуся. И поэтому о старинном мордовском костюме со звенящими и шумящими подвесками соседи – русские – говорили так: «Мордовку сначала услышишь, а потом увидишь».

Костюм – показатель стадии взросления

Первая одежда, приготовленная для младенца, делалась из старой одежды родителей. Поношенные, размягченные ткани воспринимались как одежда, передающая новорожденному силу взрослых: от отца – к сыну, от матери – к дочери.

Первая детская сшитая рубашка не имела различий по полу, но соблюдалось правило носить с подпояской. Эта одежда не оформлялась вышивкой. Это говорило о том, что ребенок до определенного времени находится только под опекой семьи, самых близких ему людей.

С 5 – 7 лет дети переходят в новую возрастную группу, включаются в дела старших, приобретают некую самостоятельность. В этот период происходит деление на мужской и женский костюм. У девочек появляются на рубахе небольшие вышивки и более нарядный самотканый пояс.

С 7 – 9 лет одежда девочек выполнялась с полным соблюдением традиционного канона. Тем самым костюм как бы оповещал окружающих, что в сельскую общину вступает новый человек. С этого времени девочка начинает прясть, ткать.

К 14 – 16 годам девушка должна была подготовить приданое. Это пора вступления в совершеннолетие. Девушки под рубаху начинали надевать удлиненные портки (понкст), которые немного должны виднеться из-под рубахи. Теперь девичьи рубахи ярче оформлялись по подолу. Вышивали крупный, специальный орнамент.

Костюм невесты

На свадьбу девушка надевала свой самый красивый наряд девичества, символизирующий богатую жизнь в доме родителей, цветущую беззаботную молодость. Рубаху богато вышивали. Особенностью мокшанского костюма является его многослойность. Поверх нижней рубахи невесте надевали нечетное количество рубах (по 7 рубах) – ещё один показатель достатка. Каждая из них была короче другой и открывала вышивку на нижней рубахе.

К 35 – 40 годам весь набор женского костюма становится проще. Дорогостоящие нашивки из лент, блесток, бус постепенно убирались из комплекта отделок. Большинство женщин меняли нарядный головной убор на облегченный, который положено было носить пожилым.

Костюм женщин пожилого возраста имел свои отличия. Тона вышивок делались темнее, узоры небольшого размера. Украшения включали минимальный набор из одного, трех ниток мелких бус и необходимую нагрудную заклочку сюлгам, который теперь был тоже очень скромный.

Женский костюм Торбеевского района

Мокшанский женский костюм каждого района своеобразен и по нему можно узнать, какому району он принадлежит.

Костюм женщин Торбеевского района во многом отличается от других районов своей скромностью. Здесь нет ярких орнаментов, красивых вышивок. Мелкая вышивка только по подолу черного или темно-синего цвета. У женщин села Салазгорь присутствует орнамент в форме треугольника, но не спереди или сзади, а по бокам, что совсем необычно для мордвы. Подол больше ничем не украшался, никакими нашивками – петьксами. Длину одежды регулировали подпоясыванием с напуском.

Поверх рубахи надевали черную короткую (по пояс) безрукавку – жилетку. Ворот рубахи застегивали застёжкой (сюлгамом). Фартуки не носили. В повседневной жизни носили сапоню – фартук черного цвета. Но без рукавов. Шею украшали несколькими нитями бус. Голову повязывали скромно небольшим платком. На ноги обували лапти, более богатые имели сапоги-гармошки.

Костюм Zubovo-Полянского района

Костюм женщин Zubovo-Полянского района очень похож на костюм торбеевских женщин. Только они плечи рубахи украшали вышивкой, а поверх черной жилетки надевали яркий фартук, который своим пошивом отличается от фартуков других районов. Грудь зубовские женщины украшали монистой необыкновенного плетения, которая покрывала всю грудь и доходила ниже пояса. Монеты переплетались с белым бисером. Со стороны кажется, будто каждая монетка висит отдельно в воздухе. Такого украшения нет больше ни в одном районе. Ворот рубахи застегивали сюлгамом и на монисту надевали несколько ниток ярких бус. Подол рубах во многих селах не украшался ярким орнаментом и нашивками (петьксом), а только скромной вышивкой черного цвета. Если на плечах нет вышивки, то вышивали на подоле. Рубаху подвязывали поясом из разноцветных шерстяных ниток.

Поверх платка на голову повязывали венки из бисера. На ноги обували сапоги-гармошки или лапти.

Костюм женщин Темниковского района

Интересный костюм с жилеткой у женщин Темниковского района. Если у торбеевских и у зубовских женщин жилетка однотонная, черная, то у темниковских по краям везде оторочена красным материалом и обязательно с вышивкой спереди и сзади или аппликацией. По длине – ниже пояса. Жилетку подвязывали красным или зеленым кушаком. Подол рубахи, как и соседние районы, не украшали красивым петъксом (каймай с разноцветными нашивками и блестками), но красиво вышивали мордовским орнаментом яркими нитями, в основном красного и черного цвета. Вышивка на рукавах начиналась от плеча и тянулась до самого запястья. Как правило, женщины надевали по две рубахи. Верхнюю из них подтягивали так, чтобы она была короче и открывала вышивку на нижней рубахе.

Ворот рубахи застегивали сюрлгамом, но она не была видна из-под жилетки. Грудь украшали обязательно несколькими нитями белых бус и, конечно, разноцветными бусами.

На голову повязывали большой цветастый платок, поверх которого очень аккуратный, красивый венок из бисера.

Костюм Теньгушевского района

Женщины Теньгушевского района села Шокша частично свой костюм позаимствовали у эрзянок, некоторые фрагменты – у мокшанок. Обычно женщины или девушки на праздник надевали одну рубаху, подвязывали двумя поясами с кисточками, причем, пояса могут быть разного плетения. Напуск рубахи оставляли на поясе свободным. Подол украшался небольшим петъксом с пайетками. Необычна вышивка на подоле рубахи: спереди по центру прямоугольный орнамент, по бокам – треугольные вышивки, на рукавах вышивка-дорожка тянется от плеча до запястья. Если в других районах украшали яркими нашивками-петъксами подол рубахи, то теньгушевцы такими петъксами украшали запястья, рукава рубах. Эти вставки с золотистой каймой и крючком связанные ажурные полосы придают рукаву особую пикантность.

Но особо следует подчеркнуть безрукавку. У молодых она красного цвета, у женщин в возрасте – черного. На этих безрукавках нашито столько разноцветных полосок, узоров, пуговичек, блесток и т.д. – всё это, в общем, собирается, и получается определенный узор. Необычен и головной убор. Он тоже перекликается с эрзянским панго. Каркас из бересты. На одну сторону самотканного прямоугольного полотна пришивался в виде конверта связанная из тонкой шерсти ткань, которая украшалась блестками. Два свободных конца платка свисали на спину, украшенные бисером, пуговицами, блестками. По краям платка пришивалась бахрома. От макушки крестообразно подвешивались нити бус, которые свободно ниспадали на спину.

На уши надевали украшения из пуха соек.

Костюм Ковылкинского района села Паррапино

Я хочу сказать о поррапинском костюме, потому что именно он отличается своеобразием от других костюмов.

Во всех селах Ковылкинского района рубахи очень красивые: с яркими вышивками. И крупными, и мелкими. Во всех селах женщины на праздники надевали набедренные украшения (сѣкт). В отличие от предыдущих районов, вышивки на рукавах выполнены цветными нитями и могут быть разной формы. Женщины могут надевать как фартук с рукавом, так и без рукава. И те, и другие фартуки очень яркие, с нашитыми отласными лентами, кружевами. Фартук с рукавом (сапоня) парापинских женщин отличается от фартуков других сел. Перед – длиннее, спина – короче. Рукав широкий. Материал старались покупать красный в белый горошек. Но самое интересное то, что вся красота заключается именно в этом фартуке. Здесь столько много разноцветных ленточек, старинных золотистых нашивок, блессток и пайеток, что от материала остаются видны только грудь и рукава. Весь фартук блестит и сверкает на свету от всей этой красоты.

Грудь украшают плетением из бисера (цифкс). Покрывается этим бисерным плетением грудь, плечи и спина. Набедренные украшения своеобразны, интересны. Их надевают по две пары. Одни длинные, со множеством звенящих колокольчиков, другие короткие треугольной формы.

На голову поверх платка повязывали венки, составленный из стеклянных бус. Более современные женщины стали делать венки из бус и блессток.

Костюм женщин Инсарского района

Особенность костюма Инсарского района в том, что ни в одном районе нет украшений на сапогах-гармошках, кямепетькст. Отличается костюм и тем, что и плечи, и почти до пояса грудь, и спина женщин покрыты бисерным плетением (баяравань крганя). В данном плетении должен присутствовать обязательный рисунок – ромб. Заканчивается плетение рядом монет. На большое плетение надевали плетение поменьше – кржавакс. Она должна прикрывать шею.

Отличается и головной убор. Ашкотф, венки, сделаны из стекляруса, стеклянных бус. Бусы нанизывались на проволоочки и прикреплялись так, что бусинки свисали и придавали объём и красоту.

Костюм женщин Старошайговского района

Костюм женщин Старошайговского района отличается от остальных богатством вышивок, ярких, объёмных. С каким только рисунком рукава тут не увидишь: широкие дорожки (ожаки), петухи (атѣкш ожа), цветы (панчф ожа). Подол украшен широким петьксом с блестками. Венки или налобное украшение (кярксафкя) в отличие от всех других районов носится под большим платком, а не на платке. На уши надевались наушные украшения, сделанные из бус (пилепрят) или из пуха соек (соргонят). Платки повязывают тоже по-своему: с двумя рожками сзади. Девушки и молодые женщины никогда не надевают фартуки с рукавом.

Костюм каждого района своеобразен и интересен.

Традиционный народный мокшанский костюм в разной степени сохранился в разных районах и населенных пунктах Мордовии. Если мокшанки Старошайговского района ещё довольно часто надевают как праздничную, так и повседневную одежду, то мокшанки Ковылкинского района наряжаются гораздо реже; лишь по праздникам или на концерты художественной самодеятельности.

Национальный костюм надевают на свадьбу свахи, а некоторые пожилые женщины берегут в качестве помертвой одежды.

В мордовских сообществах, действующих не только в социальных сетях, но и во многих регионах страны, давно уже пользуются популярностью футболки, рубашки, шапки, шарфы с национальным орнаментом. На многих национальных праздниках не только участники в возрасте, но и молодые люди наряжаются в стилизованные мордовские наряды, что ещё раз подчеркивает, что молодежь бережно и трепетно относится к сохранению традиций своего народа. Многие ателье Саранска предлагают вечерние платья, украшенные мордовскими узорами, и они также не остаются без внимания.

Необычайная красочность, эмоциональная насыщенность национального костюма обладает той притягательной мощью, которая привлекает художников декоративно-прикладного искусства и модельеров, являясь неиссякаемым источником творческого вдохновения.

Литература

1. Легенды и предания древней мордвы. – Саранск: Издательский центр ИСИ МГУ им. Н.П. Огарева, 2008.

2. Мартянов, В. Н. Мордовская народная вышивка. – Саранск: Мордовское книжное издательство, 1991.

3. Мордовский национальный костюм: альбом/ сост.: Т. П. Прокина, М. И. Сурина. – Саранск: Мордовское книжное издательство, 1990.

4. Сычков, Ф.В. Улыбки солнца и земли: альбом /сост.: М.Н. Сурина, С.С.Маркова – Саранск: Мордовское книжное издательство, 2002.

5. Связь времен и традиций (коллекции костюмов, созданных в Саранском художественном училище им. Ф. В. Сычкова. – Саранск, 2006.

Житаева Лариса Леонидовна,

учитель мокшанского языка

МБОУ «Ковылкинская СОШ №4» Ковылкинского муниципального района

МОРДОВСКАЯ СВАДЬБА

Современная мордовская свадьба во многом отличается от старинной. О том, какая была свадьба в старину, мы узнаем из этнографических и фольклорных произведений, из уст пожилых сельских старушек. Особенно хорошо помнят женщины села Старая Теризморга Старошайговского района.

Оказывается, раньше не девушка выходила замуж, а юноша. Девушка выбирала себе понравившегося парня, приводила к себе домой. Юноша какое-то время работал у будущего тестя, и если он устраивал родителей девушки, тогда оставался жить у них. Такой брак назывался «**брак-отработка**».

В XIX веке среди бедно живущих крестьян практиковался «**брак-умыкание**», т.е. юноша с друзьями увозил тайно девушку к себе против ее воли,

и, если девушка не ночевала дома, не поставив в известность родителей, то это было большим позором. Родители обратно дочь домой не принимали. Т.е. невеста не в силах одарить подарками всех родственников жениха, а юноша не хотел из-за ее бедности расставаться с ней.

Были и «браки-убегом». Это если чьи-то родители были против этого брака, или по какой-либо другой причине молодым не разрешалось быть вместе. Тогда они договаривались заранее, девушка сама убегала из родительского дома к жениху.

Мордовская свадьба, как и свадьба других народов, имела три значения: магическое, юридическое и эстетическое, т.е. это было не частным, а общественным делом. Именно общество давало оценку и юноше, и девушке: какие они. Какие подарки приготовила невеста на приданое. Умение девушки прясть, ткать, вышивать, гостей встречать, петь, плясать и т. д. женщины старшего поколения рассматривали на посиделках, куда девушки приходили со своим рукодельем и, конечно, свою удачу показывали здесь и в пении, и в плясках. Перед замужеством, перед женитьбой род молодых рассматривали до семи колен, обсуждали, какими были их предки, нет ли в их роду каких-либо недостатков, пороков.

Будущую сноху выбирали родители, мнением жениха или невесты никто не считался. Зачастую молодые видели друг друга первый раз только во время сватовства. Базовыми критериями при выборе становилось материальное благополучие семьи невесты, ее здоровье и усердие в труде. Часто взрослых девушек 20 с лишним лет выдавали замуж за мальчиков 10 – 12 лет. Цель заключения такого брака была исключительно меркантильной: богатый отец женит сына и в доме появляется новая бесправная рабочая сила.

Традиционные свадьбы состояли из трех частей:

1. Подготовка к свадьбе
2. Свадьба
3. Последний день свадьбы

Сватовство

Остановив свой выбор на известной девушке, родители жениха для предварительных переговоров с родными невесты отправляли одного более ловкого и почтительного из своих родственников или крестную мать. Каравай хлеба при этом являлся обязательным атрибутом. Родители невесты давали свое согласие на брак не сразу. Если же сваты получали согласие – время переговоров – поздний вечер, чтобы меньше людей могли видеть ходатая, и чтобы никто не мог перейти ему дорогу с пустыми ведрами или с пустыми руками; чтобы никто не мог спросить: «куда идешь?», иначе пути не будет. Также родственники жениха знали: в случае отказа их сыну со стороны родителей девушки, рейтинг жениха падает. Родители невесты как бы рады ни были такому предложению, сначала отказываются от всяких переговоров. А некоторые это делали для того, чтобы узнали другие женихи и создалась конкуренция. Тогда родители невесты могли выбрать более выгодную партию для своей дочери.

После предварительных переговоров отец невесты соглашается принять родственников жениха для окончательных переговоров о цене и количестве

подарков со стороны невесты и невесте от будущего свекра, назначения дня свадьбы. Сваты надевают рукавицы и бьют по рукам. Происходит обмен хлебом и солью. Это значит, что переговоры состоялись.

Подготовка к свадьбе

После запоя начиналась подготовка к свадьбе. Каждое утро невесты начиналось с плача-причитаний. С причитаниями она обращалась ко всем членам семьи, начинала с отца, матери, потом обращалась к братьям, сёстрам, снохам и т.д. У всех просила прощения, оплакивала девичью жизнь, прощалась со свободой. Её можно было понять, потому что девушка после замужества не имела никаких прав, она превращалась в рабыню. Теперь она должна подготовить подарки: собственноручно вышитые женские рубахи от 4 до 7 штук, мужские вышитые рубашки, вышитые полотенца и т.д. Из-за огромного количества невеста начинала готовить подарки за несколько лет до предполагаемого сватовства. Помогать невесте вышивать после запоя по традиции каждый день без приглашения приходили подружки. Они же поддерживали ее в причитаниях.

С момента сватовства в доме невесты происходит целый ряд традиций и обрядов. Накануне свадьбы совершали обряд с кашей. Подружки невесты и ее родственницы приносили по чугунок с пшенной кашей. После застолья скатерть собирали и проносили над головой у самой старшей подружки невесты. Это делалось для того, чтобы она тоже поскорее вышла замуж. Все принесенные чашки из-под каши оставались в доме невесты: жених должен был видеть, сколько у будущей жены родни. В некоторых мордовских селах после обряда с кашей невеста с подружками шла во двор и бросала кольцо: кто из подружек его поймает, той следующей и пророчили скорую свадьбу. При этом девушка обычно причитает о потере собственной свободы, что скоро придется покинуть родительский дом. Так она прощается с подружками, родственниками.

Ещё один обряд – «девичья баня». Ведя невесту в баню, подружки поют песни о том, что она покидает отчий дом и прощается с девичьей жизнью. Морясь в бане, невеста причитала, приравнивая свое замужество к смерти. Нередко причитать невесте помогали ее подружки. Тогда они причитали в два голоса или давали время немного перевести дух, отдохнуть, иначе бедняжка может не выдержать такую нагрузку. Далее проходил обряд «укладки сундука» – символ материального достатка невесты.

Свадьба

В день свадьбы невеста, как всегда, обращалась с причитаниями к родителям, в которых она укоряла, что они ее продают, хотят избавиться от нее; родственникам, подружкам, которые пришли наряжать-одевать ее под венец. Ко дню свадьбы у девушки почти не оставалось сил от ежедневных причитаний, волнений, особенно, если ее выдавали за незнакомою или нелюбимого.

В день свадьбы родственницы жениха пекли специальные свадебные пироги: каждый пирог имел свое предназначение и внешний вид. Пироги пекли как для отца невесты, так и для ее матери, крестной, подружек и близких родственников. Количество пирогов: от 5 до 9. Из дома жениха за невестой выезжал «свадебный поезд», причем число «пассажиров» обязательно должно

было быть нечётным. Увидев приближение свадебного поезда, а приезжали за невестой обычно на нескольких подводах, ворота во двор невесты запирались, а ее подруги и родственники требовали от приезжих выкуп. Молодую прятали в чулан, а на ее место сажали кого-нибудь, иногда даже немолодую женщину, и опять требовали выкуп. Теперь за невесту. После благополучного выкупа родители невесты благословляли молодых и везли в церковь венчаться. На голову невесты накидывали большой цветастый платок так, чтобы полностью спрятать ее лицо. Выводили невесту родственники жениха, с двух сторон взяв ее под руки. И ещё одну девушку, одетую так же, выводили родственники жениха. Сажали их в разные подводы свадебного поезда. Это делалось для того, чтобы никто не мог нанести порчу невесте, т.к. не знали, которая именно невеста.

После церкви молодых везли не в дом жениха, а в амбар или к соседям, но только не через дорогу. Это опять от всякой порчи.

Свадьбу играли иногда по три дня. Зависело от того, сколько родственников у жениха.

Ни жених, ни невеста первые дни на собственной свадьбе не гуляли. Невесту представляли ее молодая красивая замужняя родственница (арьхцява) и несколько человек мужского пола. Они были почетными гостями на свадьбе, особенно арьхцява. Ее сажали в красный угол, т.е. под иконами, а представителей мужского пола – по обеим ее сторонам.

Последний день свадьбы

Основную роль невеста играла в последний день свадьбы. В этот день она надевала свой самый красивый наряд девичества, символизирующий богатую жизнь в доме родителей, цветущую беззаботную молодость. Рубаху богато вышивала, готовила специально на свадьбу. Особенностью костюма невесты являлась многослойность. Поверх нижней рубахи надевали нечетное количество рубах, по семь. Это ещё один показатель достатка. Каждая из них была короче другой и открывала вышивку на нижней рубахе.

В этот день невесту впервые видели все окружающие. Она должна показать свою удачу: умение одаривать подарками, каждого гостя индивидуально пригласить, посадить за стол и угостить. Свекровь разбивала глиняный горшок, она должна была подмести пол так, чтобы не оставить нигде ни одного осколочка, хотя родственники жениха ради шуток старались спрятать осколки ногами.

По обычаям мордвы в последний день свадьбы молодой снохе расплетают девичью косу, расчесывают волосы на прямой пробор и заплетают в две косы, показывая, что теперь она не одна, что теперь у нее есть вторая половина, т.е. теперь она замужняя женщина (на голову молодухи надевают кокошник, прячут волосы).

Невеста не могла приходить в гости к своим родным сразу же после свадьбы: только через две недели за ней приезжал отец и увозил ее на месяц к себе в дом. Муж приезжал за женой вместе со своими родителями, этот обряд назывался «возвращение-отступление», лишь после него муж и жена могли свободно приходить в гости к своим родственникам.

В современном мире, конечно, сыграть такую свадьбу очень сложно. И все-таки иногда находятся желающие воспроизвести хотя бы некоторые традиционные свадебные обряды – безусловно, такая свадьба запомнится гораздо дольше.

Сценка «Женитьба Ивана»

Алда: Вага Проса пялонк сась.

Ётак, Проса, рас сувать,

Пади, Ванькань мяльс туят.

Проса: тон, Иван...

Тон кодама тащоят.

Дай-ка, ватте, шять, крамоят.

Ладна, туян мон тейть рьвакс.

Но содак: кельгса ярхцамазень лац.

Ляпе вастса удомазень,

Цёра ваксса улемазень,

Сявомака монь рьвакс

И хоть щас тутама в ЗАГС.

(Иван отгалкивает от себя девушку)

Иван: Ой, вортъ тьяста...

Алда: Ожу, Проса, тон пяк эчкат.

Наверно, шинек-венек трескат.

А монь Ваньказе больной.

Сяс и цёразе тащой.

Проса, ашеть ту тон Ванькань мяльс.

Архт ни куду...

(Подходит к сыну, обнимает его)

Иван: вай, тядяняй, тейть поклон.

Щас цють ашень кула мон.

Кодама тя тейнек ава?

(дразнит походку)

Якай, бта эчке сява.

Алда: (обнимает сына)

Мондинеге аф рьвяня,

А цёранязе монцень фкяня.

(Стук в дверь)

Алда: Нява кати-кие чакай,

Кие, шта, тияне якай?

Тя та мезень чуда сась?

(Открыла дверь, заходят вместе)

Кода лемце?

Настя: Анастасиян мон, горожанкан.

Коса цёраняце Ванька?

Иван: Ваган, тясан, мон од цѣра
И рвьямс лангозт ёран.
Алда: каттядязь пока тинь съкамонт.
Пяк ни кудса тевдон лама.
Настя: Вай, Иван, сак палатя
Шяць, тячи улян аваце.
(Бросается на шею Ивана)
Иван: Ой, вай, вортъ!
Вай, сявость тяста.
Вай, щас мон кулан,
Седи урма тязк мумань.
(Заходит Алда)
Алда: Ашень кенерь кудста тумс,
Кеподеде тяшка шум.
Настя: Сон первайкс бросился ко мне,
Эцесь целоваться.
Тапазе причёсказень...
Иван: Да тонь аяш вовси сереце,
Аяш вовси келеце.
Архт куроқта тяста.
Алда: Ох, тя тожа аф рвьяня...
(Садится к сыну)
Мезе мархтот мон тиян,
Кодама рвья муян?
Тя пяк эчке, тя шуваня.
Иван: Тядйя, ну аф мялезон сон.
Тя аф монь и ся аф монь...
(Стук в дверь)
Алда: Кати-кие сась, стукай,
Нява тага стирь сувай.
(Заходит Марюта)
Алда: Вай, кода мазыня стирнясь.
Вага цѣразти рвьясь.
Кода лемце, коста сать?
Кода ширезонк сувать?
Марюта: Мон баяронь стирян,
Лемозе Марюта.
Вири пангоняс мон якань.
Лама пангоняда мунь,
Да аф ся кинява тунь.
Алда: Кода тяфтама стирнясь
Якась съкамонза вирьгя?
(Иван, как коршун, вертится вокруг девушки.)
Эк, монь цѣразе Иван
Шаронды, кода карьхциган.

Мялезонза тусь стирнясь,
Ули пяк цебяръ рвьясь.
(Иван так и кружит вокруг девушки, руки потирает.)
Иван: Марю вирьста пялонк сась,
Пеелькс седизон суvasь.
Ульхть тон, Марю, тейне ава,
Кармат тяса баярава.
Марюта: Максан вал Иванонди,
Аран теенза аванди
Алда: Ва так Марю, мазы стирь,
Арась од рвьянякс.
Монь удалаф цёразе,
Тяконязе, фкянязе.

Частушки

Исяк якань базару,
Тоста рамань сява.
Цёранязе рвьясь,
Сявсь сон баярава.

Кштида сувадьба.
Киндинге аф дасадна.
Дасадна фкя стиренди,
Сон аф кондясти мирденди.

Исяк якань базару,
Тоста рамань сява.
Цёразень рвьяфтыне,
Сявонь баярава.

Кштимонга маштан,
Морамонга маштан.
Аф мушендан ётка,
Весть афолень лотка.

Да тя кие морайнясь?
Кацялаень цёранясь.
Инголенза кштихне
Ковылкинань стирьхне.

Цёра, сявомак рьвакс,
Мархтон сяван кула тракс.
Тага сяван казаня,
Сявок пялес тазаня.

Ведущий: Вот и свадьбань мельдень шись,
Свадьбась пяк лац морась, кштись.
Тяни Маря аф стирня,
Тяни мирдень сон рвя.

После замужества девушка практически теряла свое имя. Старшие обращались к ней именем мужа, добавляя слово «жена» Ванярьсь, а для младших родственников со стороны мужа молодой девушке выбирали новое обращение.

Тот, кто заплетал косы и завязывал платок:

– Кодама лем макстама Ваняряти?

– Вяжяй!

– Аф, вяжяй уже ули!

– Тязяй!

– Аф! Тязясь теенза аф ладяй!

– Павай, павай!

Все вместе: павай, павай!

– Сон афкукс кода мазы паваня, од аваня.

Литература

1. Евсевьев, М. Е. Мордовская свадьба. – Саранск: Мордовское книжное изд-во, 1990.

2. Шуляев, А. Д. Народть мяляфтомац пэфтома. – Саранск: Мордовское книжное изд-во, 1993.

*Рогожина Валентина Фёдоровна,
заведующий лабораторией этнокультурного образования
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»*

МОКШЭРЗЯНЬ ФОЛЬКЛОРОНЬ ШКАЙХНЕ-ГЕРОЙХНЕ МОРДОВСКИЙ МИФОЛОГИЯСА И Р. ОРЛОВАТЬ, В. МИШАНИНАТЬ, П. АЛЁШИНАТЬ ПОЭЗИЯСА

Проектть целец: ти емс сравнительнай анализ: кода няфтьфт языческий шкайхне мокшэрзянь мифологияса и мокшаватнень сёрматфсост.

Проектть задачанза:

1) тонафнемс работама источникнень мархта, коса максф мордовский мифологиять колга теориясь;

2) тонафнемс анализонь, сравнениянь смузти, касфтомс корхтама маштомать;

3) тонафнемс работама фкя-фкянь мархта параса.

Заданиятне (эрь группати максовихть башка)

1-це заданиясь:

Мумс научнай источникнень эзда шкайхнень-геройхнень колга информациять.

Кода сон максф научнай литератураса, школьной учебникнень эса?

Кода тя темась музе востонц мокшэрзянь художникнень творчестваса?

2-це заданиясь:

Кочкамс материал Р. Орловать, В. Мишанинать, П. Алёшинать биографияснон колга.

3-це заданиясь:

Кодама шкайхнень колга сёрмадсть Р. Орловась, В. Мишанинась, П. Алёшинась эсь сборниксост (эсь творчествасост)?

Максомс сравнительнай характеристика шкайхненди.

1-це ответсь

Мокшин, Н. Ф. Мифология мордвы: этнограф. справ. – Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2004. – 320 с.

Мокшин, Н. Ф., Мокшина Е. Н. Мордва и вера. – Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2005. – 532 с.

Девяткина, Т. П. Мифология мордвы: энцикл.– Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2006. – 332 с.

Мокшин, Н. Ф. Боги и сказания мордвы: рассказы о родном крае для маленьких читателей. – Саранск: Изд. центр ИСИ МГУ им. Н. П. Огарева, 2007. – 48 с.

Рогожина, В. Ф., Гришунина, В. П. Мокшанский язык: 6 класс. – Саранск: Мордов. кн. изд-во, 2012. – 136 с.

Интернетсь.

2-це ответсь

Рая Орловась – мокшень поэтесса. Шачсь 13 октябрьста 1963 кизоня Старошайговскяй районь Сарга велеса.

Сонь сёрматфонза: «Аран тяштеньякс» («Стану звездочкой», 1997);

«Пизелонь каштаз» («Рябиновый венок», 2006);

«Инксот эрян» («Тобой живу», 2007);

«Цёнгат» («Острова», 2008);

«Кулемасть, Шкайават, моньге – авать» («Услышьте, Богини, и меня – женщину», 2010);

«Пацят» («Крылья», 2011);

«Тундань ёфкс» («Весенняя сказка», 2011).

Р. К. Орловать стихонза ётафтфт рузонь, финнонь, венгрань, удмуртонь, коминь кяльс.

В. И. Мишанинась шачсь 25 ноябрьста 1950 кизоня Кадошкинскяй районь Адаж велеса.

Сонь сёрматфонза:

«Шачема ширь» («Родная сторона» (1968);

«Кить ушетксост» («Начало пути») (1972);

«Сиянь ракакудня» («Серебряная ракушка») (1974);

«Качаму шобдава» («Дымное утро») (1976);

«Ки лангса ломатть» («Люди в дороге») (1985);

«Озкс тумоть тарадонза» («Ветви священного дуба») (1992);

«Вальмафтома куд» («Дом без окон» 2002).

Пьесанза «Тройцень карша» («Накануне Троицы»), «Эх, ломатть, ломатть» («Эх, люди, люди»), «Куйгорож», «Тят шава, тят сала» («Не убий, не укради»).

В. И. Мишанинать сёрматфонза ётафтфт рузонь, финнонь, венгрань, удмуртонь, коминь кяльс.

Полина Владимировна Алёшинась – мокшень поэтесса, шачсь 10 октябрьста 1950 кизоня Ковылкинской райононь Ёжка велеса.

Сонь сёрматфонза:

«Тят ёта ваксан» «Не проходи мимо меня» (1996);

«Азка, варма...» «Скажи-ка, ветер...» (2004);

«Ниле ават – ниле морот» «Четыре женщины – четыре песни» (1998);

«Атянь-авань юрхтонязе» «Мой родимый дом» (2001);

«Шкайтэ эшксса» «Около Бога» (2010);

«Эсь седицень кизефтьк» «Спроси своё сердце» (2015).

П. В. Алёшинать сёрматфонза ётафтфт рузонь, финнонь, эстонь кяльс.

3-це ответь

Кунардонь пингть мокшетнень ульсть синцень шкайсна. Туста вирьхнень потмоса эрясь Вирявась, ару, крхка ведьса уендсь Ведявась, паксяса сёротнень касфнезень-ванфнезень Паксявась, кудть эжнезе Толавась, ломаттненди эрь шинь тевсост лезнесь Юрхтавась, а марнек масторть лангса азорондась Масторавась.

Ломаттне сюконякшнестэ эсь шкайснонды, эняльткшнестэ лездомс эрь кодама тевса, ванфтомс эряфнон кальдявть эзда.

Масторава, Вирява, Ведява, Паксява, Ковава, Вармава, Юрхтава, Банява – мокшэрзянь фольклорса ава-шкайхне. Мокшэрзятнень эряфса тя ава-шкайхнень оцюволь питнесна.

Масторава

Народнай мифологияса Масторавати сюконякшнестэ, эняльткшнестэ тяфтама валса: «Мезе анатама – макст, мезе астама тиёмс – тик. Мезе видетяма-путтама – шачфтьк, касфтьк, пшкотьк».

Мзярда ломанць прашендсь модать лангс, то сон анцесь модать эзда простяма, пельсь, што прамста «токазе» модать.

Масторавать лувомста

«Масторавась» сембе пингс илядсь,

Сон мондейне питнидонга питни.

Надияфтса нльня идень идти:

Вандыть васьфтьсак, тят юкста исякть,

Тячинь тевцень эста лац тисак...

(Р. Орлова.)

Козят, Масторава, вирьхне,

Паксятне и лаймотне.

Косот цёратне и стирьхне,

Ошева лтайнятне?

Велеса аш раштайхть-шачфнихть,

Велеть кадозь моротне.

(Р. Орлова.)

Сюкпря тейть, Масторава!

Кунара, содасаськ, кунара ульсь,
Шачсть модать лангс, козк эвондась сонць Модась,
Пяк смузю ломатть. Виде ваймот ульсть...
Минь, финно-угратнень, лац сембе содасть.
И мороньке, и мяленьке ульсть фкат,
Эсь кяльса кулендеськ кунардонь ёфкснень.
Ульсть марстонь озкст и марстонне илат,
Ульсть марстонь тефт. Минь нолат ашельхть ётксонк.
Минь сембе мала раднятама ёт!
И фкя-фкянь шире сембе пингть кирттяма.
Минь эрятама лац! Минь – фкя народ!
Сюкпря, мес ванфтсамасть минь, Масторава!

(П. Алёшина.)

Народнай мифологияса мокшетне и эрзятне сюконякшность Паксявати. Ломатне эняльдсть лездомс паксянь тевса, тернезь Паксявать мархтост ярхцама.

Мокшетне и эрзятне пяк пельсть Паксявать кяженц эзда. Тянкаса кадондсть паксяв казне (мокшекс – сакалхт; эрзякс – сакалт): розень пулфкя. Межать лангс путнесть салса почердаф кши печфкя. Сире ломатне корхнесть, межать лангса мзярдонга афоль эряв удомс, сяс мес тя вастсь Паксявать.

Пря трятама видесот,
Тевонь кельги Паксява.
Сокамста и видеамста
Межава тейть яксема.
Кулить шнама мороньконь!
Шачеза минь сёроньке!
Сиземозонк-прамозонк
Кочктама, нутама.
Тят кяжия лангозонк,
Казне тейть пугтама.
Шабаньконь нюрятнень!
Матф розьбрятнень стьяфнить!
Тазаняста-парста, няк,
Васьфтезан илядезень.
Тарваскязе оржа пяк,
Тязан кера кядезень!
Паксянь ава, Паксява,
Пильгозт сюконятама,
Паксянь ава, Паксява,
Мархтот аф юматама!

(Р. Орлова.)

Мокшетне и эрзятне тяфта жа пельсть Ведявать эзда. Ведявати сюконякшность, анцесть шумбраши. Кда Ведявась кучсь ломанти урма, кодамовок враченди-пчкафтыенди тя урмась афоль пчкафтов. Пчкафтолезе урмать сонць Ведявась, снярда мзярда теенза каннельхть казне.

Ведявати

Ару ведь, сия ведь,
Макста аруши.
Ведьбря сяфть.
Ару ведсь канды шумбраши.
Ведень ванфты, макст ведьбря,
Раштан цёраня, стирня.
Шуди ведсь. Нарде седсь.
Коввалда илядсь.
Тяштень седть кандсы ведсь
Ведяванячь кядсь.
А, Ведява, Ведява,
Мес аф якат седнява?

(Р. Орлова.)

Мокшетне и эрзятне сюконякшность, озонткшность Вирявати. Кда ломанць тушендсь Вирявать мяльс, то сон няфнезень панкнень, имошнень, лезнесь теенза аф эрьгодемс вирьса. Кда ломанць ашезь тушенда Вирявать мяльс, эста ломанць эрьготькшнесь вирьса.

А-а-у-у-у-у-у-у,
Кептерсь пряняс! Куду тунь!
Саты сембонди, Вирява,
Козяшице аф туй вармас...
Молян, молян вири пангс,
Озан, озан мокорь лангс,
Учсан, сай Вирявась –
Вирень ванфты шкайсь...

(Р. Орлова.)

Вирявати

Вирень ванфтыньке, Вирява,
Тон – инь козясь!
Тон – инь мазысь!
Вирень ванфтыньке, Вирява,
Нармонь моронь ёфксонь казись.

Васень сязьф кстынять тейть максса,
Кона танцти ламбам медьта,
Мазы панчфкячь сязьса-максса,
Кона симондсь раса ведьта.
Тямак эрьготьфтя, Вирява,
Кудса эсон кельгозь учихть.
Зверьхнень-эвфтинень, Вирява,
Эздон ичкозиня кучить.

Саты сембонди, Вирява,
Козяшице, аф туй вармас.

И мзяра пядот сьван,
Тёжняньксть сяда лама кармай.

Вирень короды, Вирява,
Лихтемак виде кинява!

(Р. Орлова.)

Мон Виряван, мон Виряван –
Сембонь лангса азораван.
Кие тюренди – сянъ сядса,
Кие аварди – ужьяльдса.
Мон Виряван, мон Виряван –
Сембонь лангса азораван.
Танцти пяште тейне казсь
Весяла урнясь.
Медьта каванямань офтсь,
Нумолсь кандсь пурьхкя.

(В. Мишанина.)

Мифологияса азондови, што Вармавась лиенди кожфова, сон туфни пизем,
кепотькшни-тиенди пожар. Вармавась матнесы розть, тозерть, канни эрь кодама
урмат. Пяк пельксоль Вармавась эста, мзярда теенза сашендоль Толавась.

Вармавати

Вай, Вармава, Вармава,
Аф нолдаты вальмава,
Аф нолдаты кенкшка,
Шабанязе кенчшка.
Вай, Вармава, Вармава,
Аф сувават вальмаван,
Аф сувават кенкшкан,
Озак пингонь венчказт.
Тютю-балю, баю-бай,
Вармась пялонк аф сувай.
А-а-а-а-а-ай,
Удок лефкскянй-идняй.

(Р. Орлова.)

Мифологияса Толавати эняльтькшнестъ пчкафтомс сяряди ломаттнень,
ётафтомс эрь кодама урматнень. Сельгондемс толть лангс, кодамовок кальдяв
плхнемс толса ашезь мярьгондев.

Ульсь тяфтама примета, кда пожарсь эвондакшнестъ ёндолть эзда, то
эряволь матомс равжа траксонь лофцса.

Толавати

Толава! Толава!
Тон кръвястетъ тол!
Тол кръвястть! Тол кръвястть!
И тят матне толть!
Седиезон тол кръвястть!

Ванфтса мон ся толть...

(Р. Орлова.)

Ковавати озонткшнесть од ковста, эняльткшнесть максомс ломаттненди шумбраши, козяши.

Ульсь тяфтама примета: ся, кие васенцекс нййсы од ковть, кармай улема павазу ковоньберьф.

Мон Од Ковцти тонь,
Ковава, суюконян,
Суюконян, катк сярятьфть пани!
Лоткафтан, потафтан,
Сярятьфценъ ётафтан
Сивольста-пакарьста,
Ронгова якайста...

(Р. Орлова.)

Мифологияса кудть ванфнезе Юрхтавась. Сон ёмлания, акшня, содасы семботь.

Мзярда путнесть-стройсесть од куд, шкай уголу стяфнесть шра, лангозонза путнесть кши, сал, вина. Тернесть сире баба. Кудазорсь кайсесь аф лама симомбяль раднянзонды, плотникненди, шабратненди. Фкя стаканть венепнелезе сире бабати, кона морафнесь молитва: «Кудава, вага тейть шра, кши, сал. Ярхцак, сипть! Козк путозь кудть, тозк катк наксады. Азорхненди макст козяши, калдазозост лама жувата, толсь катк ётай ширьгя».

Мзярда ломаттне кадондозь эсь юрхтснон, Юрхтавась кяжиякшнесь, авардсь, ёрясь кудбряста мезе-повсь.

Мзярда кулсесь ломанць, Юрхтавась явсекшнесь: «Мезе карман тиендема, коза тyani молян?».

Юрхтава

Кудса сетьме, кудса пара,
Кудса азоравась шары.
Пянакудала Юрхтавась –
Кудонь короды Шкайавась,
Кудонь ванфтысь, кудонь кирдись,
Миронь-ладонь, сюрень кштирдись...
Но тят няфне пря!..

(Р. Орлова.)

Паваз макста, Масторава!
Козякофтомасть, Паксява!
Сярятьфть нардак-штак, Ведява!
Тямак эрьготьфтя, Вирява!
Толце эждель най, Толава!
Удомазень ванк, Ковава!
Тямак пичетьфтя, Вармава!
Ванфтка кудьюрхтоньконь, Юрхтава!
Сюкпря тондейть, Масторава!

(Р. Орлова.)

Вывоттне:

1. Мифологическяй обрасне и мотивне крхкаста няфтьфт мокшень аватнень-сёрмадыхнень творчества. Сяда лама сёрмадсь ава-шкайхнень колга Р. К. Орловась.

2. Тя стихотворениятне лездыхть шарьхкодемс, кода эрясть минь атянь-атяньке, мезти и кодама Шкаенди синь кемасть.

Зубарева Ирина Геннадьевна,

учитель эрзянского языка

Данильчев Александр Алексеевич,

учитель эрзянского и мокшанского языков

МОУ «Лицей №26» г.о. Саранск

ИНЖЕНЬ ВАСТОМАНЬ КОЙ

Конспект внеурочного занятия

Цель внеурочного занятия – формирование у обучающихся культуры межнационального общения, обеспечение им возможности успешно жить и функционировать в поликультурном регионе.

Задачи внеурочного занятия:

– развитие позитивного, эмоционально-ценностного отношения к эрзянскому, мокшанскому языкам, воспитание чувства сопричастности к их сохранению, обогащение речи обучающихся;

– систематизация знаний обучающихся по эрзянскому и мокшанскому языкам и культуре;

– овладение обучающимися инициативностью, самостоятельностью, способностью к успешной социализации в обществе;

– пробуждение потребности к самостоятельной работе над познанием эрзянского и мокшанского слова;

– формирование элементарных лингвистических представлений, необходимых для овладения устной, письменной эрзянской и мокшанской речью;

– воспитание общей культуры обучающихся.

Планируемые результаты:

Личностные:

– осознание своей этнической и национальной принадлежности, формирование ценностей многонационального российского общества;

– формирование уважительного отношения к иному мнению, истории и культуре других народов;

– развитие самостоятельности в поиске решения различных речевых задач;

– формирование у ребёнка ценностных ориентиров в области языкознания;

– развитие навыков сотрудничества, умения не создавать конфликтов и находить выходы из спорных ситуаций;

– формирование духовных и эстетических потребностей, ценностей и чувств;

- принятие и освоение социальной роли обучающегося, развитие мотивов учебной деятельности и формирование личностного смысла учения;
- развитие навыков самостоятельной и групповой работы.

Метапредметные:

Познавательные учебные действия:

- умение ориентироваться в своей системе знаний: отличать новое от уже известного с помощью учителя;
- умение добывать новые знания: находить ответы на вопросы, используя различные источники, свой жизненный опыт и информацию, полученную на занятиях;
- овладение навыками осознанно и произвольно строить высказывания в устной и письменной форме на эрзянском и мокшанском языках;
- использование знаково-символических средств для решения познавательных задач;
- овладение логическими действиями сравнения, анализа, синтеза, обобщения, классификации;
- активное использование речевых средств и средств для решения коммуникативных и познавательных задач.

Регулятивные учебные действия:

- овладение способностью принимать и сохранять цели и задачи учебной деятельности, поиска средств её осуществления;
- овладение умением работать по предложенному педагогом плану.
- формирование умения отличать верно выполненное задание от неверного, оценивать правильность выполнения действия.

Коммуникативные действия:

- развитие умения взаимодействовать с окружающими при выполнении разных ролей в пределах речевых потребностей и возможностей младшего школьника;
- развитие коммуникативных способностей обучающегося, умения выбирать адекватные языковые и речевые средства для успешного решения элементарной коммуникативной задачи;
- умение оформить свою мысль в устной и письменной форме (на уровне одного предложения или небольшого текста);
- умение слушать и понимать высказывания собеседников, вести диалог, признавать возможность существования различных точек зрения и права каждого иметь свою, излагать своё мнение;
- умение учиться согласованно работать в группе, планировать работу в группе, выполнять различные роли в группе (лидера, исполнителя, критика).

Предметные:

- формирование первоначальных представлений о роли языка в жизни и духовно-нравственном развитии человека;
- овладение начальными представлениями о нормах эрзянского и мокшанского языков (фонетических, лексических, грамматических);
- адекватное произношение и различение на слух всех звуков эрзянского и мокшанского языков, соблюдение правильного ударения в словах и фразах;

– вести элементарный этикетный диалог в ограниченном круге типичных ситуаций общения, диалог-расспрос (вопрос-ответ) и диалог-побуждение к действию;

– знание названий некоторых литературных персонажей известных детских произведений, сюжетов некоторых популярных сказок, написанных на мордовском языке, небольших произведений детского фольклора (стихов, песен), знание элементарных норм речевого и неречевого поведения.

Ход занятия

Шумбрачи, вечкевикс инжеть! Шумбратада, пара ломатть!

Озкс Инешкипазонтень

Моление Инешкипазу

Инешкипаз, Вере Чипаз!
Тон, марицясь, кода тикше касы,
Тон, неицясь, кода пеште панжи,
Неемизь, марямизь!
Сюконятано пильгезэть,
Пшкадтяно валдо оймезэть,
Верев кепедьсынек кеденек,
Масторов нолдасынек суюпрянок.
Ознотано эрицянок кисэ,
Ознотано раськенек кисэ,
Энялдтано эйденек кисэ,
Паксясо видезенть кисэ,
Кардазсо ракшанок кисэ.
Инешкипаз! Макст тенек
Сэтьме, лембе пиземеть,
Валдо, маней чить,
Чачост-касост суюронок,
Касост-кепетевест тяканок,
Раштыцят улест аванок.
Макст Масторонтень ладямо,
Вейке-вейкень вечкема.
Лисьмакс парот лисезэ,
Леекс эрьметь чудезэ,
Кенкш пряваяк совазо,
Кенкш алгаяк ютазо.
Минь тонеть – Шумбра кши!
Тон миненек – шумбрачи!
Паз, чангодть!
Паз, чангодть!
Паз, чангодть!

Инешкипаз, Верховный Бог!
Ты слышишь, как трава растёт,
Ты видишь, как орех раскрывается,
Посмотри на нас, услышь нас!
Поклонимся в ноги твои,
Обратимся к светлой душе твоей,
Вверх поднимим руки свои,
Поклонимся земле нашей.
Помолимся за жителей своих,
Помолимся за народ свой,
Помолимся за детей своих,
За урожай в поле,
За домашних животных во дворе,
Инешкипаз! Дай нам
Тихих, тёплых дождей,
Светлых, тёплых дней,
Пусть родится много пшеницы,
Пусть будут здоровыми наши дети,
Хорошими роженицами наши женщины,
Дай миру единение,
Каждому человеку любовь,
Как колодцы, дай всем добра,
Пусть добро льётся рекой,
Пусть зайдёт оно над дверью,
Пусть пройдёт оно под дверью,
Мы тебе – Каравай!
Ты нам – здоровье!
Благослови нас!
Благослови нас!
Благослови нас!

Ялгат, кенярдтано тынк неемс минек эрзянь ды мокшонь куншкакуросо.
Минь вечктяно вастомс истят инжеть. Ды секскак сонсь шкась ды течинь чись
ветидизь тынк тей. Минь мельспаросо арсетяно тыненк невтемс инжень
вастомань кой.

Учинек инжеть

Учинек инжеть, састь инжеть,
Учинек парот, састь парот,
Равонь перька эрийнеть,
Ванькс менелень тештинеть,
Каргонь кистэ нармуннеть,
Каргонь кистэ ветимизь,
Вейсэнь лувонь ладямо,
Мазый моронь морамо,
Шумбра кшиде ярсамо,
Тантей брагань симеме.

Кельгома инжихть! Пара ломатть! Вечкевикс ялгат! А ней варчинк минек каванявкстнэнь, конатнень паро мельсэ анокстызь тонавтницянок тетяст-аваст.

Гости дорогие, гости званые да желанные.

Рады видеть вас всех у нас на празднике.

Ждёт вас здесь угощение знатное и времяпровождение приятное.

И по-старому обычаю дорогих гостей мы встречаем хлебом-мёдом.

Если мы хотим кого-то встретить щедро от души,

В нашем Центре всех встречаем,

С белым пышным караваем!

Он на блюде расписном

С белоснежным рушником!

Дорогой наш гость и друг,

Попробуй хлеб из наших рук.

Мокшетне и эрзятне пяк кельксазь, мзярда лама инжида. Мокшане и эрзяне всегда славятся гостеприимством. Инжетнень свал вастыть кшисэ ды медьсэ. Те коенть марто сюлмазь ламо валмеревкст, ёвкст ды лия мезесь. Кшись ды медесь аштить неявикс таркасо: сынст марто вастыть инжеть, урвакстомань чистэ од ломанть. Встреча гостей сопровождалась хлебом и мёдом. С ним связаны многие обряды и поверья, пословицы и поговорки, легенды и сказки. Хлеб да мёд сопровождали все радостные события: встречу именитых людей, молодых в день свадьбы.

Кшинть панеманзо коряс неявсь азоравась. «Кода сат, сынст свал ули кшист», – истя кортась икеле азортнэнь ланга. По умению испечь хлеб определялась домовитость хозяйки. «Как ни придёшь, у них всегда стол да скатерть», – говорили про хлебосольных хозяев. Кода корхтайхть ломаттне, «тоса пара, коса лама перякада». Мокшень и эрзянь ярхцямбяльхне пяк танцтихть. Аньцек тяниень пингста ламось юкставсь. Говорят: «Не красна изба углами, а красна пирогами». Мокшанская и эрзянская кухня была очень разнообразной – всё зависело от того, каким был повод и что отмечалось. Традиции этой кухни тесно переплетаются с многочисленными праздниками.

Карминек стувтомо, мезе каштомсо пидеви ды паневи. Кода якшавты, вармась турбасо вешксты, каштлангсо те шкане пек лембе. Тынь содатадо, эрзянь ды мокшонь каштомтненень ниле тёжат иеть? Сынст эйсэ эждеви эрямо таркась, эйсэнзэ пидить ярсамо, панить кши, костить эрва кодат ярсамот.

Забывать мы стали, что главное в доме – печь. Затрещит мороз, завоюет ветер в трубе, а на печи тепло и уютно. А знаете ли вы, что печь существует уже около четырёх тысячелетий? Причина её долговечности заключается в том, что в ней готовят пищу, пекут хлеб, пироги, блины, сушат продукты.

А мзяра танцти ярхцамбяльхть тейнек максы пянакудсь! Лям, перякат, пачат, кши! Вага тячи минь пуромоме ярхцама и морхт морама.

А какие угощения дарит нам печь! Каша, щи, хлеб, пироги самые румяные! Вот и собрались мы сегодня пирогов покушать и песни петь.

Ней моратано морот! Васенда кармай мокшень мора. Моратама марса! Моро «Мокшень стирьхне».

Адъка, ялгай, морасасък

Мокшень мазы мороньконь,

Аде, ялгай, лятфтасасък

Сире пингонь-коеньконь.

Припев: Мокшень стирьхне мазынят,

Кода тундань лопатне.

Сембе масторть ётасак,

Аф муят синь лацост ни.

Кода пангс минь якаме,

Пеште кептерьхть кочксеме.

Вирь пулоняв лотксеме,

Мазы нормальхть кочксеме.

Припев: тот же.

Кода Мокша льяняса

Оцю калнят тарксеме.

Сёксень вели паксяса, и,

Эх, мазы цёрат палсеме.

Припев: тот же.

Инжень вастомась ашти неявикс таркасо эрва раськенть прянь невтемстэ. Эрзятнень ды мокшотнень сон ашти башка таркасо. Сехте пек те неяви инжетнень вастомасо. Бути сынст самодо содыльть седе икеле, сестэ вастылизь веле песэ. Парсте мартост шумбракстнесть ды арсесть тенст вадрясто ютавтомс шканть. Инжетнень свал озавтнилизь сехте паро таркас.

Раськенть прянь невтемстэ ды койтнень коряс васенцекс озавтнесть цёратнень, мейле – аватнень. Эйкакштне ды од ломантне столь экшс эзть ойсе. Инжетнень каванясть тантей ярсамосо. Азорось вансь весеметь мельга, азоровась андсь каванявкссо ды симемасо. Сыщятнененьгак эривсь ветямс пряст парсте. Инжетнень а эриви эцемс кудораськенть тевтнес. Туемантень азоровась анокстыль каванякст сеть инжетненень, конат эзть саво сэредемань эли лия тевтнень коряс. Ды сынст ильтилизь ортатнень видьс. Инжетне туемадо икеле свал ёвтыльть сюкпря каванямонтъ кисэ, а кудораськенть ломантне куватьс лецтнилизь сыщятнень.

Улить истят койть: инжетнень туемадост мейле кудось а урядави.

Прянь ветямось ванстовсь ды ютась пингеде-пингес. Чарькодеви, ванстовсь аволь весе, ансяк ялатеке те невти сень, кодамо минек раськесь. Неень

шкасто сеедьстэ ульни истя – эрзятне ды мокшотне арсить туемс, ансяк кадовить, таго арсить туемс ды таго кадовить. Те корты раськенть ялгаксидензэ лиятненень. Секскак якадо инжекс седе ламоксть. Ансяк илядо стувтне: инжекс улемс – те паро, кудосо улемс – седеяк вадря.

Никогда не забывайте свои родные языки. И мы, когда их учим, будем умными красивыми людьми.

Вечкевикс, инжеть! Эрзянь ды мокшонь кельтне пек мазыйть, гайтевть. Кортадо сынст эйсэ. Тиринь келесь – те раськень ойме.

Кельгома инжихть! Нинге кунардонь пингть мокшень и эрзянь ломаттне ульсть таза, вии ломатть, ярхцсесть шумбра ярхцамбяльда. Минь атянь-атяньке кадсть тейнек мазы кяльхть, вии койхть и обуцят.

А тя вдь ёфси аф стака: корхтамс шачема кяльса, ярхцамс шумбра ярхцамбяльда и ваксот ащи ломаттненди каннемс паваз!

Уважаемые гости! Издревле эрзянские и мокшанские люди славились гостеприимством, здоровой пищей, крепким здоровьем и сильным духом. Наши предки оставили нам большое наследство – это красивый язык, богатые традиции и обычаи. А ведь это так просто: общаться на родном языке, кушать здоровую пищу, приносить радость людям.

А мы, тьюторы, Ирина Геннадьевна, Александр Алексеевич желаем вам творческих успехов! Вечкевикс инжеть! Минь тыненк анокстынек течинь вастовомантень а покш казнеть. Уледе шумбрат! Свал сакшнодо миненек инжекс. Од вастомас! Од васедемас!

Азыркин Вадим Владимирович,

ученик 8 класса

Кирдяпкина Зинаида Ивановна,

*учитель родного (мокшанского) языка и родной (мордовской) литературы
МБОУ «Кочетовская СОШ» Инсарского муниципального района*

КЕЛЬГОМА УЖЕНЯЗЕ, ШАЧЕМА-КАСОМА ВЕЛЕЗЕ

*Кода алязе, тядязе,
Стане седизон повсть
Мокшень щапне да кялезе,
И родной Коцятовсь...*

Азонды кельгома веленьконь колга эсь моросонза В.П.Порваткинась. Сяда видеста азолить, да аф азови. Вдь нинге пиже иднякс тядянь лофцть мархта прайхть седизонк шачема кяленьке, щамоньке, веленьке... Сембось, мезе инь мала, инь валда эрь ломанти.

Тейне тяфта малакс арасть мокшень кялезе, кельгома Коцятов велезе. Кемнилие киза эрян масторлангса и эсь веледон мазы, валда васта аф содан. Тяса шачсть-кассть монь тядяне-аляне, щятяне-щаване, бабане-атяне. Сембе юромоньке тядянь-алянь ширде.

Мон марян прянь шнафтома велезень инкса, сяс мес касфтсь кафта Геройхть, Славань орденонь кавалерхт: Азыркин М. П. и Асташкин А. Г. Велесонк шачсь и кассь Мордовиянь Республикань Госсобраниянь нилексть председателсь, Мордовия Республикань Славань орденонь кавалерсь – Кечкин Валерий Алексеевич (сон монь шабразель, кудоньке прокс серцект).

Аф кунара прязон сась мяль содамс, а коста шта появась веленьконь лемоц, мезьста путовсь ушеткссь? Арьсезевонь велезень ётай и сай пингонц колга.

Школасонк ули краеведческой музей, коса кочкаф веленьконь ётай пингоц. Тоста и содаине, што И. К. Инжеватовонь «Мордовский АССР-нь топонимический словарьсонза» тяштф, бта Кочетовкась (Коцятось) – мокшень веле Инсарский районца. Ащи Инсарка ляннят лангса... Лем-антропоним: мокшальясь дохристианский Кочат (Кечат, Кичат) лем мархта ульсь сонь васенце ломанец, велень строясь. Тянь колга корхтай **-ов-** суффикссь, и тя лемсь васьфневсь Российский государствань юго-восточнай границатнень эса служилай мордвать етка¹...

Тяфта лувсазь учёнайхне. А вага сире ломатне корхтайхть, што веленьконь лемоц появась кафта мокшень валхнень сотовомаснон вельде: «куцят», «кьцат» и «тов» – /кьцатов/. И виде, веленьконь ульцянца венемсть церькавь перьфке, а церькавоньке ащи панда пряса, сембода няеви вастса. Кона ширде тят са велезонк – васендакиге нйясак оцю, валда церькавоньконь. Меле веленьконь лемдезь рузкс – Кочетовка.

Минь веленьке оцю, ульцянца таргавсть сембе ширьга. Арьсезевонь ульцянь лепнень колга. А эздост кафтонь, монь койсон, кода и лия велева. Пролетарский, Ленинонь лемса, Колхознай, Школьной, Молодёжной, Асташкинонь лемса и лия ульцянтнень ломаненьке лемнесазь Липлей, Одвеле, Щяйвеле, Цыганвеле, Губорбря, Шаталовка, Коцькарга порядка, Палф васта. И, кода няфнесы пингсь, омбоце лемсь «эрек», кельгови, мон ба мярьголень, минцень, родной. Мон кунара ни арьсезевонь, мес тяфта лемдезь курняньконь лемснон атянь-атяньке? И вага мезе лисенди.

«Липлей» – появась кафта валонь поладомаста «лип, леп» – ляпе и «лей, ляй» – «ляпе ляй», ульцясь «венемсь» Инсарка ляйть кувалмова. «Губорбря» – ульцяньке ащи церькавь перьфке, панда пряняса, губорняса. «Цыганвеле» – тя монь шачема-касома ульцязе. Сире ломатне азонкшнезь, што тя курнять песа най лотксесть цыгатне. Синь стьяфнеть тоза кошт и кизоньберьф эрясть, яксесь велеть кувалмос, содафнеть, анцекшнесть. «Щяйвеле» – щяй потмоса ульця, сон тяников кяшф щяйса. «Одвеле» – велестонк сембода «од» ульцясь, сон строявь мекольцекс. «Шаталовка» – ащи Инсарка ляйть тьрваса, эрь тунданя тя ульцять сатнесазь шада веттне, ломаттненди сашендови кадондомс кудснон и кафтонь-колмонь ши эрямс мала ломань ширеса, мзярс аф кирихть шада веттне, «шатандамс». «Коцькарга порядка» – курнясь ащи коцькарга лаца. «Палф васта» – мзярс мяляфтови, тя ульцясь колмоксть палондсь марнек, ашезь ляткшне фкявок куд.

¹ И.К. Инжеватов. Топонимический словарь Мордовской АССР. – Саранск: Мордовское кн. изд-во, 1987.– 104 с.

Кири и кири ляеньке, юсихть эрхкне. Но ляткшнихть синь лемсна: Васькань кундама лотка, Цёрака лотка, Кардон лотка, Търна лотка, Акша эши, Лисьмепря, Калма лангонь эшинясь, Усте тётань эшиняц, Щяйвелень эрхконясь, Търна лотконь лихтинясь, Стойла эшинясь, Поп эшинясь, Захарийть лихтибряц, Очеши (оцю эши), Кафта седнянь эшиня, Надала эшиня, Шарам эшиня... Тя нинге аф сембе. Мзюра эздост лемфтомда, и мзюра юмась-арась минь, ломаттнень, сюнеда, юмасть народть мялямста! Кржа кие мяляфтсы, мес синь тяфта лемтьфт.

Сембода танцти-ламбама веднясь, монь койсон, Акша эшиса и Шарам эшиняса. Сире ломаттне азонкшнесазь, што Шарам эшиняць лемонц путозь сяс, мес сонь эсонза веднясь шарозь шары, бта шаромня; сяшкава вииста лихти. Сон тянивок, кда ванат эсонза – пряцевок шаракоды. А кунардонь пинкнень тя эшиняць сяшкава вииець лихтиняц, што ваксонза прудсесть пруд, эсонза ваяфнелхть каньфт. Азонкшнесазь, што тя вастти тялонда вайсесь цёрашабаня, кона курькснесь ся прудть маласа нурдоняса.

Велесонк сире ломаттне азонкшнихть легенда Акша эшить колга. Бта кунара-кунара, мзюра нинге веленьконь кяшендезь туста, шобда вирьхть, а ляйньке ульсь оцю и крхка, ломаттне сидеста кулендесть вирьхнень потмоста сай увф. Сон кулендесь аф най, а кой -мзюра. Ламонцне тушендесть ваномонза, мезе тя стамсь, но ашезь мушенда туфталонц, кой-конат юмсесть шобда вирьхнень потмос. Весть тага сърхкасть эрек алят шобда вирьхнень потмос. Мольсть-мольсть шумть шири, пачкодесть лотка крайс. И тяза инголест кеподсь менелти модать потмоста «веронь» фонтан. Ломаттне эводесть аф азовомшка, а мзюра ётась эвотьфсна, синь няезь, што тя ульсь сёвонень ведь. А тоса ведсь арась арудонга ару. Появась тя вастти лихтибря, кона лихтсь модать потмоста акшедонга акша шуварня. Ведсь тя лихтиняса ульсь пяк танцти и урмань пчкафты. Но кда нажяцькшнесь тейнза аф цебярь ломань, то сон юмсесь и меки появакшнесь пингонь ётазь лия вастса. Тяфта тя эшинясь полафнезе эсь вастонц ламоксть. Сяс тянемс аф эрсь кярьмоди ароптомонза-петемонза, ламонцне, кит маряйхть седисост куштама шиненя, пелихть нажяцькшнемс тя эшиняти. Монь бабазевок мяляфтсы фкя полафтомать. Тяни тя эшинясь светиндаф, кда кие сяряцьксты, то тейнза тоста каннихть симомс ведня. Мон верондан, што сонь ведняц «живой», лезды цебярь ломанень пчкамаса. «... Кождьське Акша эшить ваксса максы шумбрашина тейнек...», – корхтай тага фкя стихотворениясонза В.П.Порваткинась тя эшиняць колга.

Алязе азондсы, што инголи, сонь идькс пингстонза, школасонк тонафнесь колма сятта лама шаба. Клубозонк офольхть тяльгонде од ломаттне. Велесь увнась и морась кизонек-тялонек. А тяни идьта и од ломаньда прокс кържа, ульцява пшаксе шава кудта. Шабаньке сяда лама корхтайхть рузкс. Ламонц ялгане кальдявста шарьхкодьсазь сире ломаттнень, вдь сят корхтайхть ару мокшень кяльса.

Эряфсь лии и полафни, тянь мархта мезевок аф тият. Эрь кудса телевизорда башка улихть компьютерхт, итне шинек-венек интернетсот... Кяльсонк появась пяк лама «башка» вал лия кяльхнень эзда. Бабаньке аф шарьхкодьсамазь минь, а минь синь... Мезе эста кармай ведьгемонь кизода меле? Кяленьконь, кода

экспонатонь, кармайтхь няфнема музейса? Ацергоды седице, кодак арьсезеват тянь колга... Лисенди, што кяльть, кода и велеть, мокшень щамть, кда аф ванфтомс – юмай-арай? Пяндаргоды и коськи, кода эшинясь, кда аф аропнемс? И, кда кулыхть сире ломаттне, то мархтост кулы кяленьконь оцюдонга оцю пяльксоц?!

Мон нинге одан, но, койсон, и миньге, од ломаттнень, эздонк ащи кялень ванфтомась. Вдь кда юмай кяльсь, то юмай и народсь. А кяльсь юмай, кда юмайхть мокшень велетне...

Мяльнень шумордасайне кельгома землячканьконь (В. П. Порваткинать) валонзон мархта:

Шкайнять инголи аран,
Шачем велезти анан
Лама павазу валда шит,
Сембе ширеста такор кит...

Мон пяк надиян, што нинге ламос-ламос кармайтхь сама кельгома велезон сембе ширеста такор кит. А кда улихть ня китнень эзга якайхть, тевонь тиихть, эста шиса и павазу ули кельгома уженязе, шачема-касома велезе.

Мон пяк кельгса эсь Коцятов веленязень, Мордовиязень, пэфтома Россиять, сонь народонзон, синь кяльснон, шамснон, морснон, койснон. Монь пяк оцю мялезе няемс Родинаньконь козякс, панжикс и виикс. А тянкса тейнек, од ломаттненди, эряви лацкас тонафнемс, штоба кадомс масторлангса ару пильгокит Родинаньконди, кельгома Мордовияньконди служамаса, коеньконь и кяленьконь ванфтомаса.

Литературась

1. Инжеватов, И.К. Топонимический словарь Мордовской АССР. – Саранск: Мордовское книжное изд-во, 1987. – 104 с.

2. Кулясов, М.П., Мишанин, Ю.А. Инсар. – Саранск: Мордовское книжное изд-во, 1999. – 256 с.

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Рогожина В.Ф.</i> Формирование лексических умений обучающихся начальных классов на уроках родного (мокшанского) языка посредством включения их в проектную деятельность	3
<i>Дмитриева С.Ю.</i> Специфика организации проектно-исследовательской деятельности младших школьников	8
<i>Житаева Л. Л.</i> Проектная деятельность на уроках мокшанского языка и во внеурочное время	11
<i>Поташова С. Р.</i> Роль музея в организации учебно-исследовательской деятельности обучающихся	15
<i>Боярова Ф.Ф.</i> Организация научно-исследовательской работы на уроках татарского языка и литературы	18
<i>Никишова Г.Ф.</i> Исследовательская работа на уроках родной (мордовской) литературы	20
<i>Сыркина М. П.</i> Организация проектно-исследовательской деятельности младших школьников в условиях реализации ФГОС как средство повышения интереса обучающихся к мордовскому (эрзянскому) языку	23
<i>Кирдяпина Е.С.</i> М. Е.Евсеевонь эрямань и творческяй киц. «Мордовскяй свадьба» драмась	29
<i>Лукашенко Н.В.</i> Традиции фольклора в национальной литературе	31
<i>Кечина М., Житаева Л.Л.</i> Своеобразие мокшанских костюмов разных районов Мордовии	33
<i>Житаева Л.Л.</i> Мордовская свадьба	39
<i>Рогожина В.Ф.</i> Мокшэрзянь фольклоронь шкайхне-геройхне мордовскяй мифологияса и Р. Орловать, В. Мишанинать, П. Алёшинать поэзияса	46
<i>Зубарева И. Г., Данильчев А. А.</i> Инжень вастомань кой	53
<i>Азыркин В. В., Кирдяпкина З.И.</i> Кельгома уженязе, шачема-касoма велезе	58

**ОРГАНИЗАЦИЯ УЧЕБНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ
И ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
ОБУЧАЮЩИХСЯ НА УРОКАХ РОДНОГО
(МОКШАНСКОГО, ЭРЗЯНСКОГО, ТАТАРСКОГО) ЯЗЫКА
И РОДНОЙ (МОРДОВСКОЙ, ТАТАРСКОЙ) ЛИТЕРАТУРЫ**

*Сборник материалов
Республиканского научно-методического семинара*

Составитель

Рогожина В.Ф., заведующий лабораторией этнокультурного образования
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»

Редакторы-корректоры
Л. Ломакина, М. Живова

Печать способом ризографии
Тираж 500 экз.
Цена договорная

Отпечатано с оригинала-макета
в ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»
430027, г. Саранск, ул. Транспортная, д. 19

Для заметок